

Mundo

Uruguayo

2239



**MODA DE
OTOÑO**

MONTEVIDEO,
MARZO 28 DE 1962

\$ 1.30 EN
TODO EL PAÍS

el veneno en la calle

(nota en pág. 16)



—¡Vámonos!, todavía nos van a tomar por gangsters...



—A continuación, yo voy a poner mi cabeza dentro de la boca del león.



—Lo hago por ti, pues será un excelente entrenamiento para el twist.

Cengramos y Viola

★ ★ ★ ★ ★

★ POR FOLA ★



GRAN

CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL

organizado por el
FOTO CLUB
URUGUAYO y

Valiosos PREMIOS

*de las
siguientes casas:*

Mundo
Uruguayo

¡espere
las
bases!

AGFA (Químicas
Unidas S. A.)

ANGENSCHIEDT con Foto
MARTIN y Voigtländer

CINETECNICA S. A.

PABLO FERRANDO S. A.

S.A.C.I.R. S. A., repre-
sentante de Gevaert

KODAK

Foto MICRO

TECNIFILM S. A.



RUIDOS MOLESTOS

Señor Director:

Indudablemente que las fiestas de Ca. naval vienen acompañadas de un necesario ruido, ya que la música y la sonoridad de los tambores, son los motivos principales de las populares y tradicionales fiestas. Comparto todo ello y soy muy afecto a tales manifestaciones. Pero, y siempre debe haber en todo orden de la vida, algún obstáculo, los extremos son siempre malos y a consecuencia de ello es que me dirijo a Ud. a efectos de solicitarle la publicación de la presente carta. Los tablados están autorizados y desde luego la presencia en ellos de los conjuntos carnavalescos es el motivo principal de su instalación, por lo tanto el bullicio emitido desde los mismos por las agrupaciones debe admitirse, pero lo que es inadmisibles es que en la mayoría de los escenarios de la referencia, por motivos de índole económica no viene sino uno de los conjuntos por noche y durante el resto del tiempo que transcurre desde la iniciación de la noche, es decir 20 y hasta hasta la una de la mañana están permanentemente, y con elevadísimo volumen, transmitiendo música popular por los parlantes, lo que resulta enormemente molesto y perjudicial. En realidad mi queja va dirigida por ese motivo, ya que escudándose en el permiso otorgado para hacer actuar a las agrupaciones, propalan música popular durante cuatro o más horas y en dicho lapso sólo realizan rifas a beneficio de las Comisiones de los Tablados, que manifiestan que es para lograr fondos y contratar conjuntos. En esa condición, pasan las noches con público aglomerado en distintas esquinas, mientras que el vecindario tiene que soportar tal música y tal bullicio sin que el motivo único que permitió la erección del tablado vecinal sea cumplido. Las autoridades deberán tener muy en cuenta tales actitudes reñidas con el motivo que obligó a otorgar el permiso y los efectos de que en lo sucesivo no se reiteren tan anómala situación.

Agradeciéndole la gentileza de publicar esta carta en su Revista, le saluda muy atte.
A.B.B. 19726

CRITICABLE ACTITUD

Señor Director:

En reiteradas oportunidades han sido remitidos con absoluta y total justicia, quienes demostrando carecer del más elemental sentido del respeto, han solicitado telefónicamente la

presencia de dotaciones del Cuerpo de Bomberos, solamente por encontrar en ello un motivo de diversión barata. Pero a pesar de que los antecedentes dicen a las claras de que tal manifestación del humor, no conduce a buen camino, siguen produciéndose casos en que nuevos ciudadanos insisten en tan criticable actitud. Así, días pasados llegó a la calle Lavalleja, esquina Jackson una dotación de los soldados del fuego y luego de recorrer distintas casas, desde donde presumiblemente les habrían llamado, optaron por retirarse. Gran número de personas ávidas por conocer el motivo de la concurrencia de los Bomberos se hizo presente en el escenario donde se encontraban los mismos y todo quedó finalizado con la desaparición de los sacrificados hombres de la calle Mercedes y Magallanes, ante la risa de quienes vieron en la presencia de aquéllos un motivo para reír. Si las medidas adoptadas hasta el presente no han sido suficientes para poner coto a tales pésimos procedimientos, debe pensarse en darle a los infractores una más ejemplarizante lección para que nunca más debamos llegar a los órganos de prensa con cartas como la presente.

Debe pensar quien tan mal gusto demuestra con esa actitud, que mientras él distrae la atención de los bomberos, por puro gusto, en algún otro lado de nuestra ciudad puede ser

necesaria la presencia de los mismos y estar en peligro la vida de otros habitantes.

Muchas gracias por la publicación de esta carta y reciba usted el atento saludo de
M. S. López

SEÑALES EN LAS CARRETERAS

Señor Director:

Incesantemente se establece en órganos de prensa, y con miras a fomentar el turismo hacia el interior de nuestra República, que todos los uruguayos debemos conocer primero lo nuestro. Estoy totalmente de acuerdo con tal criterio y como prueba de ello, le diré que en uso de licencia partí en el coche de mi propiedad junto a mi familia hacia el Interior. Es muy cierto que existen paisajes magníficos, que en las distintas ciudades el trato que le brindan al turista es elogiado, que las atenciones de todos los habitantes del país hacen que uno se sienta con enorme satisfacción realizando el viaje; pero lo difícil es poder llegar a determinados lugares, ya que para ello existen dos problemas que las autoridades deben solucionar a la mayor brevedad en beneficio de todo el país. En primer lugar, los caminos que partiendo de las principales Rutas llegan a poblaciones modestas, por los cuales es imposible transitar los días de lluvia, y en segundo lugar la falta de indicadores en la carretera ya que se caminan kilómetros y kilómetros sin saber a ciencia cierta cuál es nuestra posición y a que distancia nos encontramos de determinada ciudad. Cuando hay algún indicador, el paso del tiempo y las lluvias se han encargado de borrar las levedas de tal manera que solamente acercándose o contando en al-

gunas oportunidades con el asesoramiento de gente del lugar uno puede orientarse. En la Ruta 5, por la que realizamos el viaje a que aludo, es donde encontré las dificultades que anoto. Es necesario que rápidamente se consideren esos inconvenientes y subsanados, entonces si, todos los uruguayos lucharemos para que todos conozcamos a nuestro Uruguay, haciendo así un enorme beneficio al turismo nacional. Muchas gracias, señor Director por la publicación de esta carta y reciba el atento saludo de
Un Viajero

TALLERES CALLEJEROS

Señor Director:

Hay disposiciones municipales en vigencia, una de las cuales establece que el lavado de las veredas no puede realizarse sino a determinadas horas, en beneficio de los transeúntes que no corren así riesgos de verse mojados por quienes realizan tal trabajo en forma inadvertida. Pero hay otros varios inconvenientes para los peatones, de consecuencia mucho más desagradables, que se realizan en la vía pública y que las autoridades no se ocupan de hacerlas desaparecer. En la calle Guadalupe, desde Porongos hasta José L. Teria (2 cuadras) hay instalados dos talleres de mueblería que en virtud de lo chico que les resultan los locales realizan parte de las tareas sobre la vereda. La realidad es que muchas veces pintan los muebles en la calle y los dejan para que el tiempo se encargue de secarlos sin advertir para nada a quienes transitan por allí y que, en cualquier descuido, al rozarlos, se ensucian las ropas y todo queda liquidado con un "Perdone, señor". No hay derecho, señor Director, a que se realicen tales tareas en la vía pública y que quienes la realizan en forma totalmente anti-reglamentaria, no sean responsables de las consecuencias que de ello derivan. Enorme cantidad de muebles puestos sobre la vereda, obstruyen el paso de la gente y muchas veces con el roce de los vehículos se debe descender a la calzada para evitar el roce con la pintura fresca y desde luego para lograr conservar limpia la ropa. Entendemos que si está prohibido lavar las veredas, también deberá estar el pintar muebles sobre la vereda y parte de la calle, y por tanto si es pasible de multa o amonestación quien lava la vereda fuera de hora, también lo deberá ser quien tiene un "taller instalado en la vía pública".

Vecinos de Guadalupe

INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

Diana González, calle Eusebio Piriz 955, Durazno. — (Estudiante de 18 años, desea mantener correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo que vivan o hayan vivido en Mercedes).

EL CUENTO DE LA SEMANA

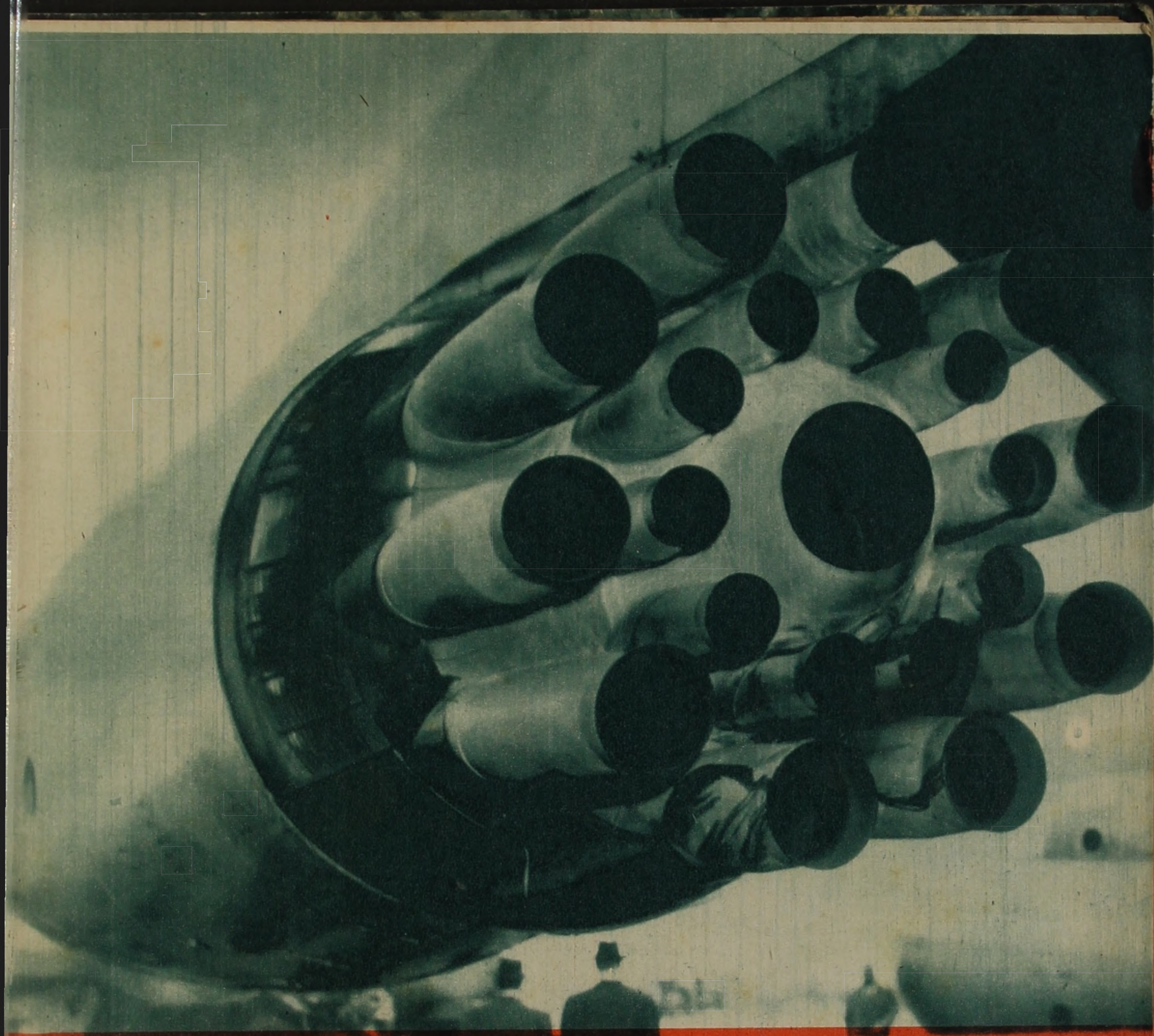


Estaba conversando con un compañero de trabajo en el comedor de su casa sobre una importante transacción financiera. En cierto momento sonó el teléfono.

—Anda, Juancito, —dijo mi amigo a su hijo. Fíjate quién llama.

Momentos después reapareció Juancito. Su rostro reflejaba una profunda preocupación.

—Papito, —dijo en voz baja a su padre. Es la voz de una mujer, pero no la de mamá... ¿Me compra la bicicleta que te pedí?



**de brazos
cruzados
ante los**

RUIDOS

**El silenciador para motores de reacción reduce en 9 decibeles el nivel sónico de un avión que des-
pega. Su utilización, empero, significa un gasto de
US\$ 10.000 mensuales por aparato por aumento de
peso y de consumo de combustible. El bullicio de**

**la ciudad altera hasta in-
advertidamente la circu-
lación sanguínea desequi-
librando el organismo.
Propende a la pérdida de
sentidos —oído y vista—
e inspira un estado de
nerviosismo que puede
tornarse crónico.**

por FERNANDO CAPUTI



Ruidos "molestos", es una expresión errónea utilizada por el Concejo De

TAN estereotipada como símbolo de progreso en el orden de las comunicaciones o, más aún, como vínculo de sorprendente acercamiento entre los pueblos, la imagen de un "Jet", paradójicamente, también puede ser representativa de un problema al que ya no se titubea en considerársele de extrema gravedad: el del ruido.

En todo país consciente de poseer no ya grandes metrópolis sino centros urbanos de alguna consideración —salvo, naturalmente, el nuestro...—, el tema es objeto de profundos análisis, tendientes a soluciones que no se presentan, precisamente, sencillas.

En los EE. UU. los aviones comerciales de retropropulsión operan en algo más de medio centenar de aeropuertos y, probablemente —lo indicaba una nota de "A.P."— esa cifra se duplique en cuatro años.

Según la Oficina Federal de Aviación de dicha nación, el problema del ruido en la aviación comercial es superado en magnitud únicamente por el de la seguridad.

"Una persona situada a 2 metros de un tren en marcha del subterráneo de Nueva York —agrega la mencionada agencia noticiosa— recibe un impacto sónico de 105 decibeles (unidades de intensidad o presión), y el estruendo de los "Jets" es frecuentemente superior a ese nivel."

Dada esta pauta, no ha de resultar increíble se plantee demanda tras demanda en los tribunales del Tío Sam, ni que hayan tomado cartas en el asunto, además, el Congreso y el propio Presidente Kennedy. Los pedidos de indemnización formulados por personas cuyos hogares se encuentran en radios cercanos a dichos aeropuertos cuestan generalmente varios millones de dólares, pues se sustentan en argumentos convincentes. Un tal Thomas N. Griggs, por ejemplo, puntualiza que el ruido de los aviones no permite conciliar el sueño aun con tapones en los oídos o con la ayuda de barbitúricos; que estremece la vajilla y la cristalería; que provoca la caída de los revoques y que todos los habitantes de la finca —ubicada a mil metros del Aeropuerto de

Pittsburgh— atraviesan por un permanente estado de alteración nerviosa.

TRASTORNOS ORGANICOS

Pero es, en cierto modo, particular, el caso de los aviones a chorro.

Al medir la tensión de los individuos expuestos sin previsiones al ruido común de la calle, un investigador del Instituto de Fisiología del Trabajo de Dortmund —ciudad alemana de 630.000 habitantes (es decir, dos tercios de la población montevideana)— comprobó que su intensidad supone trastornos de distinta índole. Por de pronto, a la "reacción de susto" sigue una "de ruido" mucho más prolongada, que es la que provoca la conmoción de la sangre, incluso hallándose el damnificado profundamente dormido y, por lo tanto, aparentemente ajeno a cuanto ocurre a su alrededor.

Verificó asimismo el Prof. Lehmann —tal el científico aludido— que el vivir en un ambiente ruidoso perjudica no sólo al corazón (y, por consiguiente, la función respiratoria) sino las relaciones humanas.

El reflejo del ruido en la circulación sanguínea adquiere muchas veces carácter permanente. Quienes lo padecen muestran una palidez casi cadavérica en los dedos y sus pupilas se dilatan hasta en un 40%, minando la visión a distancia.

Todo esto, sin contar los efectos psicológicos, tanto o más pronunciados que los anteriores.

RUIDOS "MOLESTOS"

Dadas estas referencias y ateniéndonos a lo que internacionalmente se entiende por "ruido" —todo sonido que no se quiere oír— queda implícito que la expresión "ruidos molestos" resulta no ya una redundancia o un pleonismo —lo cual sería admisible, tal vez, como recurso estilístico— sino un disparate. Hablar de ruidos "molestos" con deliberada intención de remarcar ésta su característica, aparece una imperdonable abstracción de otra no menos importante: la de "insalubres".

No obstante —al menos en nuestro medio— lo corriente es oír tal viciada

expresión; aun de quienes no deberían permitirse actuar en base a nociones cargadas de empirismo, como las autoridades municipales. Aunque no puede extrañar la observación, siendo notorio que desde esa fuente poco o nada se hace para combatir científicamente problemas urbanos como el de los ruidos o, por ejemplo, el de los gases y emanaciones tóxicas.

PERDIDOS EN EL MAR

A través de una revista universitaria, un técnico que participara no hace mucho en una campaña de mediciones de ruidos en Montevideo, esboza la actual situación de extravío. Y puntualiza estos aspectos básicos no tenidos en cuenta:

a) Procesos de educación popular. Esfuerzos bien inspirados, pero generalmente individuales, marchan condenados al fracaso por desconocimiento o indiferencia.

b) Sanciones por excesos: la eliminación de la bocina, adoptada en Montevideo y luego en varios otros departamentos, promete quedar únicamente en teoría, por la no materialización de las penas prescriptas. "Dicha supresión —señala, por otra parte, el articulista—, si bien es necesaria y correcta, está lejos de constituir una panacea para los ruidos montevideanos."

c) Un enfoque técnico y global del problema por parte del Municipio, con material humano e instrumental adecuado a su proporción.

El aludido estudio cuantitativo llevado a cabo en nuestra capital ha sido ordenado en tablas que dan una idea de la importancia de todos y cada uno de los ruidos en el complejo nivel sonoro de la ciudad. El ruido de fondo en lugares de movimiento intenso supera muchas veces los 80 decibeles, mientras que, separadamente, los 100 decibeles son excedidos por bocinas, altoparlantes, aviones, ferrocarriles, tránsito liviano y pesado.

Desde luego: unos ruidos resultan uniformes, otros variables; actúan durante mínimas fracciones de tiempo o por horas enteras. De allí, pues, la necesidad de estudios complementarios.

mental, desde que por definición, ruido es todo aquel sonido que no se desea oír. De por sí, mo

INGENIERIA ACUSTICA

Esta moderna especialidad, cuya importancia corre paralela a la vigencia paulatinamente creciente del problema ruido, se apoya sobre tres tipos de operaciones:

1) Mediciones cuidadosas. Obtención de datos y criterios cuantitativos tan objetivos como sea posible.

2) Estudio de los efectos sobre el individuo. Con intervención, en esta instancia, de médicos, psicólogos, higienistas. Estadísticas en función de las variaciones individuales.

3) Medidas de control sobre la producción, transmisión y/o recepción de ruidos, a fin de que los niveles de ruidos recibidos por los individuos expuestos no excedan los valores tolerables en las condiciones dadas.

DIMENSION DESCONOCIDA

Las experiencias cumplidas en Montevideo, aun cuando contemplan en lo fundamental únicamente la primera de las tres premisas establecidas, determinan resultados y situaciones elocuentes.

A través de ventanas y banderolas de una fábrica textil ubicada en el Centro —vaya un ejemplo— se estableció un nivel sonoro superior al de una esquina de intenso tránsito pesado, como la de las Avdas. Agraciada y San Martín, lo cual aseguró la existencia de niveles mucho mayores en el interior del establecimiento. El riesgo para quienes trabajan en tal condición de insalubridad —un daño permanente en la audición— quedó, en consecuencia, confirmado.

Este caso (¿uno en 100, 1.000, 1.000.000?) denuncia una doble acefalía: el trabajador actúa sin esperanzas de obtener garantías para su integridad física, ni —en su defecto— indemnizaciones legales por el peligro a que está expuesto.

El problema "ruido" —ha quedado dicho— representa un plural de influencias negativas sobre el bienestar individual y colectivo.

Parece, pues, llevada la hora de que su creciente dimensión no continúe siendo desconocida.





Palermo, primer paso hacia el exitoso viaje.

LA GRUTA PREHISTORICA DE ADDAURA, EN SICILIA

Por ALVARO GUILLOT-MUÑOZ

SIN ninguna especie de duda, los hallazgos de arte rupestre apasionan cada día con mayor intensidad a los especialistas y al hombre europeo de cultura media. El descubrimiento de la gruta de Lascaux y de la caverna de Rouffignac, ambas en la región francesa de Dordogne han alcanzado una resonancia nunca vista en los medios de la paleoarqueología. Pero ha sido el Sur de Italia donde las nuevas rutas proyectan luces desconocidas para la antropología prehistórica, anteriormente enriquecidas por las investigaciones emprendidas en el Levante español.

*

Un buque de la Cía. Tirrena zarpa por la noche de Nápoles y arriba a destino a la mañana siguiente. Al final de su travesía avanza lentamente para entrar en el puerto de Palermo, en aguas del Mediterráneo.

La capital de Sicilia se abre risueña en anfiteatro mostrando la riqueza de la pequeña ciudad de Monreale cuyos mosaicos se ofrecen resplandecientes bajo el cielo siciliano anunciador de la proximidad de África. Oficiando de milenarismo totem, el monte Pellegrino guarda inmutable las afueras palermitanas extendidas junto al mar. La gran mole pétrea de la montaña ha asistido al arribo de los pobladores mesolíticos del Oeste de la isla y ha visto florecer una cultura que aún admiramos en Addaura y en Levanzo, islote casi desierto integrante de las Egadas.

Un auto nos llevó sin dificultad por la pintoresca ruta costera hasta las pro-

ximidades de la gruta prehistórica de Addaura, en pleno monte Pellegrino.

*

Dos años después del descubrimiento de Levanzo (donde se encuentra la cueva de los Ciervos) el arqueólogo Giosué Meli, basado en las indicaciones de un obrero del lugar, visitó y exploró la *grotticella dell'Addaura*. Pero, el estudio sistemático de los grabados de la cueva se debe a la señora Bovio Marconi, superintendente de las Antigüedades de Palermo, donde trabajó con gran rendimiento.

Iluminada por la luz del día la gruta es de fácil acceso. Es innegable que hacia fines del pleistoceno y principios del holoceno la cueva ha sido un depósito antropozoico de verdadero interés para la clasificación metódica de la prehistoria, o más exactamente del post-paleolítico.

*

Un conjunto de incisiones en la roca, de pequeño tamaño todas ellas, muestra muy claramente la presencia de dos figuras humanas centrales cuyo significado ha dado margen a confronte de criterio y a diversas interpretaciones. En un comienzo se creyó que los grabados de Addaura ofrecían escenas acrobáticas desarrolladas en una fiesta. Poco después, aquellos grabados fueron tomados por la interpretación rítmica de una danza. Luego, se comprendió que los grabados, muy diferentes del arte franco-cantábrico, ofrecen caracteres propios al paleolítico superior o mesolítico siciliano, de parentesco estético con el arte pictórico norte-africano

de la etapa capsiana. Dada la posición geográfica de Sicilia con relación a Túnez esta similitud plástica es muy explicable y ella orienta al investigador para buscar los orígenes prehistóricos de la población siciliana.

Los personajes grabados (algunos de los cuales llevan máscara en forma de pico de ave) demuestran al primer golpe de vista una vivacidad dinámica en la que la sencillez y la soltura del trazo realzan el ritmo del conjunto y la gracia de las actitudes. Resulta muy visible el verismo realizado con maestría al tratar la anatomía de las figuras representadas. Pero si se observan los cuerpos humanos con mayor atención puede notarse que los dos personajes centrales, lejos de interpretar una danza o de expresar cualquier actitud juglaresca o acrobática, lejos en fin de toda postura o gesto revelador de un estado de euforia, padecen sufrimientos refinados inequívocos.

Señalo que ambos personajes centrales (y éste es de gran interés) están en pleno acto de autoejecución ritual mediante la horca. Una especie de soga tensa que oprime el cuello está fuertemente atado a los pies de las víctimas, produciendo actitudes forzadas de las piernas. Otras manifestaciones de estrangulamiento están patentes en el grabado.

La etnología comparada puede dar más de una solución a los grabados parietales del monte Pellegrino. Mientras tanto, pretendo dar mi opinión al respecto:

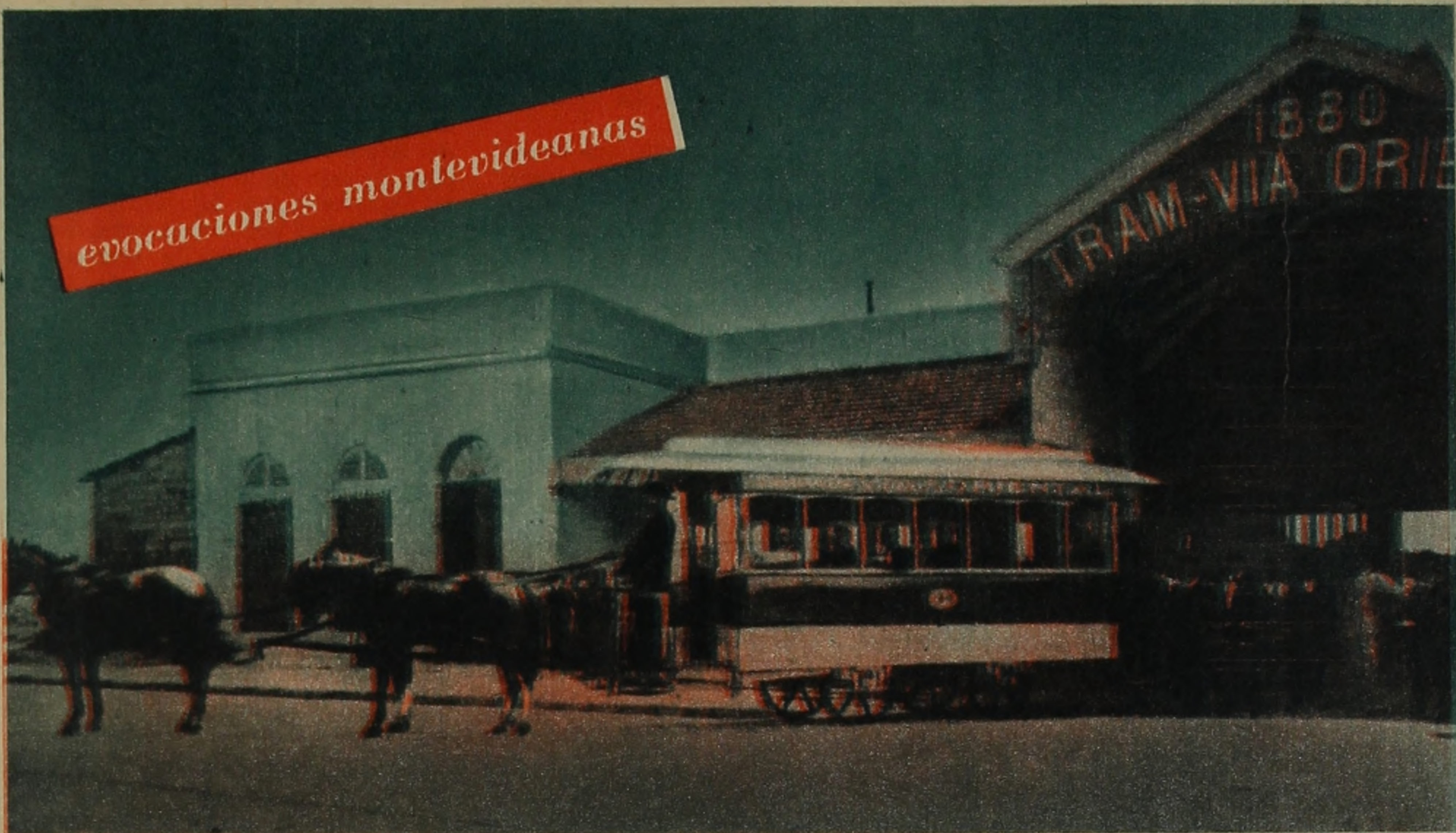
¿Por qué no aceptar que los personajes de Addaura representan un estado de trance en el que las figuras humanas sufren por autotortura de carácter masoquista? Este punto de vista puede fortalecerse estableciendo paralelos con otros ritos del pasado o del presente.

Auguramos éxito a los arqueólogos que buscan nexos comunes entre el estilo naturalista del arte prehistórico siciliano y el que surgió en África septentrional.

El autor observando detalles de los grabados descubiertos.



evocaciones montevideanas



EL VIEJO TRANVIA

por MANUEL DE CASTRO

LAS cosas desaparecidas, al ser evocadas a través de los años, las embellece la tamizada luz del recuerdo. Por eso aquellos que no conocieron en nuestra ciudad, a principios de siglo, el tranvía conducido por caballos, ignoran el particular encanto que tenía su lenta trayectoria, ya por el perímetro urbano, ya por las dilatadas zonas del Prado, la Unión y Paso del Molino. Hasta el propio José Enrique Rodó solíamos ver, guiados por nuestra admiración de adolescentes, ascender con toda parsimonia al Tranvía del Norte por la calle Piedras, a una cuadra de su casa, y dar una vuelta en redondo en su itinerario por las distintas zonas de la ciudad y sus alrededores, para regresar al punto de partida, descendiendo siempre ensimismado y ausente, con su galerón cuadrilongo y el caminar inseguro.

También el viejo Tolentino Vargas, un empecinado ajedrecista del antiguo Café Británico, le emocionaba el hecho de que al esperar diariamente dicho tranvía por la calle Canelones, a la altura de Arapey (ahora Julio Herrera y Obes) los caballos, obedeciendo a la costumbre, se paraban de golpe ante su sola presencia, sin la intervención del conductor. Ello le producía un sentimiento de infinita ternura hacia los animales y una absoluta conformidad por la bondad del servicio.

Y el día que se anunció su desaparición definitiva, ante la inminencia del tren eléctrico, subió al último tranvía a caballos y llegó muy contrito y acongojado, hasta la estación terminal. De allí volvió al Centro en volanta, con una sensación de indefinible tristeza, como si hubiera perdido algo de sí mismo, tan consustanciado estaba con el

ritmo tardo y remolón de aquel tradicional medio de transporte, la bonhomía del guarda de gorra requintada hacia un lado y el atuendo populachero del conductor, generalmente de golilla blanca o colorada, burda camiseta rayada y una flor sobre la oreja en signo de compadraje.

Aunque el toque de atención para los transeúntes tenía cierta uniformidad reglamentaria, había un margen de libertad para agregarle por cuenta y riesgo del áuriga, algunos arabescos eufónicos complementarios, como un donaire de su función específica y, además, porque en su mayor parte aquellos conductores eran verdaderos "taitas" del arrabal de los bullangueros barrios de Palermo, Guruyú y La Figurita, y se complacían en singularizarse, con firuletes musicales de su propia invención.

¡Qué encanto melancólico tenía el Tranvía del Norte, cuando atravesaba de noche la casi desierta calle Isla de Flores, apenas iluminado "por una lamparita que hacía llorar" como se dice en el poema del chileno Carlos Pezoa Véliz, trayecto que sólo interrumpía alguna volanta descubierta o un destartado coupé, luchando contra el erizado empedrado.

En los repechos, sobre todo en el cruce de las calles Bartolomé Mitre y Buenos Aires, era necesario engancharle al Tranvía un par de caballos de refresco allí estacionados para tal emergencia, con su corresponsiente palafrenero criollo, muy ufano en su menester y salpicando con improprios orilleros la paz provinciana del lugar. Realizado su cometido, éste volvía con sus caba-

llos a la referida esquina, para esperar al tranvía siguiente, y así hasta el término de su labor diaria.

Durante la estación veraniega, el Tranvía del Norte, utilizaba un servicio especial de coches descubiertos, con los asientos colocados paralelamente, uno después de otro y con toldos laterales para preservación del sol. En los declives de las calles su velocidad iba aumentando en forma progresiva; en cambio, en los repechos, los conductores se manejaban a fuerza de látigo y pintorescos denuestos a los tristes jamelgos, que sólo así aminoraban fatigosamente las distancias.

Digamos, de paso, que los caballos eran harto desnutridos y viejos. Cuando no daban más de sí eran vendidos al empresario de la Plaza de Toros de la Unión, para ser utilizados en la suerte de picas, siendo adiestrados en su nueva y postrera función por los obesos picadores Juan Infante (El Grajo) Araujito, Fera y Cabañil y otros.

Y en las calles estrechas —tal como la de Piedras, Isla de Flores, Gaboto y otras tantas— el Tranvía del Norte ocupaba casi todo su ancho y, desde la vereda, los chiquillos seguían en bullanga su recorrido; se animaban las barriadas, con el sonar de la corneta, el acompasado ritmo de los cascos de los jumentos y el vozarrón del conductor instándolos, por sus nombres, a recorrer una calle empinada.

Algo nuestro se nos fue en el último Tranvía del Norte y al sobrevenir otros medios de locomoción acaso más rápidos y cómodos que éste, nos dimos cuenta que los tiempos habían cambiado y también nosotros.



Acompañado por su madre y su hermana Sofia, Constantín sale del Palacio Real para asistir a una ceremonia.

ne, de veintitrés años, tercera hija del Conde de París, será un día reina de Grecia.

No asombraría, en efecto, que se supiese en alguna oportunidad su compromiso con el príncipe Constantino de Grecia, hijo del rey y heredero del trono.

Tuve tal convicción en ocasión del aniversario del rey Pablo y de los esposales de Sofia y de Don Juan de España. La princesa Anne era invitada especial de la real familia griega y lucía más esplendorosa que nunca. En una atmósfera de general admiración por sus encantos y simpatía, destacóse ese día la asiduidad de un joven que no se apartó de su lado ni por un instante: el príncipe Constantino. Durante la danza, sólo ella fue su compañera.

BAILANDO CHA-CHA-CHA...

—“He aquí algunas escenas muy significativas a las que he asistido — prosigue el cronista:

Al día siguiente de la ceremonia oficial, el rey de Grecia dio una gran recepción en honor del príncipe Felipe de Edimburgo en el Royal Yachting Club delante de la rada de Turkolimaño. Apenas el rey, la reina y su invitado de honor hubieron partido, los “jóvenes” solicitaron a la orquesta un “cha-cha-chá” y el ambiente tornóse súbitamente endiablado...

Fue entonces que todos los bailarines advirtieron que el príncipe Constantino, el heredero de la corona de Grecia, danzaba casi exclusivamente con Anne de Francia.

Y los dos jóvenes parecían experimentar un placer muy especial en hallarse juntos.

Ni una sola vez invitó Constantino a Beatriz de Holanda o a Alejandra de Kent.

Parecía arrobado con la gentil Anne y sólo en ella mostraba un exhaustivo interés.

una nueva histo

UNA joven lectora nos escribe diciéndonos que nuestras crónicas “románticas” son un verdadero oasis para los que se sienten abrumados por los intereses materiales que ensombrecen el horizonte mundial. Y agrega: “Hace falta que nos cuenten historias de amor”...

Sí: no vacilamos en creerle. Causan pena y fatiga las crónicas que relatan el tenaz desacuerdo de las grandes potencias. Angustia a un vasto sector de los jóvenes —y especialmente de las jóvenes— ese clima perpetuo de lucha e insidia que se proyecta desde el plano político al de los sentimientos humanos. Y resulta alentador que, simultáneamente a las amenazas atómicas, se vislumbre la persistencia de lo que en todos los tiempos fue el mayor estímulo vital: el amor. Mejor aún si ese amor se vincula a algún príncipe o princesa de las ya casi reminiscentes casas reales. Es la ilusión, es la dosis compensadora de optimismo que hace tanto bien.

Hagamos, pues, otra historia romántica...

ANNE Y CONSTANTINO...

No corre esta vez exclusivamente por nuestra cuenta sino que es un cronista francés, de paso temporario por Atenas, quien habla:

—“He asistido, quizá, en los últimos tiempos, a un acontecimiento que será memorable en la historia de Francia. Si no incurro en error, la princesa An-

Muy joven aún y sin pensar siquiera en los inconvenientes que su casamiento habría de tener, luciendo el uniforme de Cadete de la Academia Naval.



romance principesco que promete dar a los griegos una bella reina francesa...

ria de amor



El Archiduque Constantín junto a sus hermanas, saluda el paso de las Fuerzas Armadas.

Las miradas de los presentes se tornaban de pronto inquisitivas; pero nada importaba.

ANNE TRANSFORMADA

El periodista perspicaz no perdió, en apariencia, ningún detalle de importancia:

—“He estado observándolos durante un lapso prudencial. La orquesta tocaba ‘The man y love’ (‘El hombre que amo’), pero ni uno ni otro parecían preocuparse de la música. Se hablaban; se sonreían... Anne tenía el aire de una reina con su vestido de lamé verde.

A eso de las cuatro de la mañana, las parejas, fatigadas, esperaban que el príncipe heredero abandonase la diversión para poder, a su vez, retornar a sus hogares. Pero Constantino parecía ajeno a tal expectativa. Siguió danzando con Anne hasta que, mucho más tarde, se le vio escoltarle en una tierna y a la vez versaillesca despedida”...

—“Los antecedentes de la mutua simpatía y otras circunstancias —prosigue el cronista viajero— tienen, sin duda, sumo interés. Interesa destacar que, desde su llegada a Atenas, tres días antes, Anne había parecido transformada. Tuve la impresión de que ‘algo’ había pasado a segundo término, en la encantadora criatura”.

“ERA LA MAS HERMOSA”...

“Ese ‘algo’ era, sin duda, su desdichado amor por el ex-rey Simeón de Bulgaria, que se comprometiera, varios

meses atrás, con Margarita Gómez Acebo, una rica heredera española.

Entre todas las princesas invitadas (había alrededor de veinte) Anne era incuestionablemente la más hermosa, con sus ojos de corza y su moño a la japonesa, y, sobre todo, la más sonriente. Puede afirmarse que su luminosa sonrisa no se extinguió ni un solo instante.

En el cortejo de coches que conduciera a los ilustres invitados a la catedral ortodoxa para el Te Deum, Anne, radiante, respondía a las aclamaciones de la multitud con afectuosas expresiones y saludos con la mano.

Todo, en fin, daba en la joven princesa la sensación de una poderosa causa psicológica obrando en ella como un maravilloso acicate para la alegría.

El pueblo, gran observador, no pudo dejar de advertir el milagro...

PALABRAS AL OIDO...

“Durante la recepción en el palacio, toda la familia de la casa real griega y sus invitados —alrededor de cuarenta personas en total— posaron sobre la escalinata de mármol para los fotógrafos y cameramen.

Todos tenían una actitud inhibida: sólo Anne parecía cómoda y feliz, a dos pasos de Constantino.

Hasta el fin de su estada, la joven princesa se mantuvo en un clima de encantamiento. El príncipe, a su vez, no dejó de mostrarse sensible a su hechizo e hizo ostensible la íntima satisfacción con que compartiera tantos momentos de apariencia tierna y confidencial.

En el instante de la partida, él mismo condujo a Anne al aeropuerto. Como el avión llegaba con retraso, hicieron juntos, en la Mercedes de Constantino, un paseo a la orilla del mar. Antes de abandonar a la joven, al pie de la pasarela, él deslizó algunas palabras en su oído. Luego hicieron un breve y expresivo gesto de perplejidad que podría significar: “¿por qué separarnos así?”...

DOS INTERROGANTES

“Todo esto —finaliza el cronista viajero del diario francés— no es demasiado extraordinario si se tiene en cuenta que no es la primera vez que Anne —tan hermosa como de fina espiritualidad— encanta a un príncipe. Pero, no es posible dejar de formular dos preguntas: ¿Por qué Anne de Francia ha sido invitada a Atenas para el aniversario del rey Pablo siendo que ella no forma parte de la familia? ¿Por qué ha tenido ella un aspecto tan extraordinariamente feliz? Por mi parte, confieso estar de parte de los griegos cuando dicen:

—Esta francesita haría una maravillosa reina de Grecia...”

Tiene aquí la lectora que nos pide “historias de amor”, una versión de algo que está ocurriendo, auténticamente, en alguna parte del mundo. Una historia veraz y sencilla, aunque sea de príncipes. Y por ser tan cercana, doblemente seductora y estimulante...

un cuento de CARMEN MARUX

EL RECUERDO

ESTA fría noche de principios de Otoño me atemoriza con su claridad acerada y su viento áspero, que martiriza la piel. Para un hombre sin complicaciones sentimentales que le inquieten el espíritu, ni recuerdos que le procuren suaves tristezas, la alcoba, honda de tibieza, ofrece un refugio apacible para saborear la gravedad de un libro y la grata compañía, fugaz, de un rubio cigarrillo.

Pero es que esta noche, el viento que ha tocado todas las estrellas, que ha rozado las montañas y corrido presuroso por todos los caminos, trae un raro perfume que turba, y se aspira con delicia...

Pegado a las persianas, insistente, el viento me clama con un "chist" monótono y continuo de niño empecinado... Cómplice de aroma, robado quizás, al pasar junto a un huerto o a una mujer, se aprieta a los cristales y me espera impaciente para procurarme un lejano recuerdo. Le dejo paso; abro la ventana y mientras me acaricia con la frialdad de sus dedos ásperos, miro inconscientemente los pisos inferiores —vive en el sexto piso de una casa de apartamentos— muy lejos del cielo y demasiado cerca todavía de la tierra. Los pequeños cuadraditos por donde se escapan la luz y la vida —ojos de las casas en la noche— me inquietan... En este momento, una joven mujer, sale

del baño tibio y perfumado y envuelve en la blancura de una amplia toalla su cuerpo fino y ondulante. Quiero adivinar: ¿será en el segundo?... Acaso en el cuarto...

¿Cuántos años hace?... Diez... quince... tal vez veinte... Si, eso es... veinte...

*

Recuerdo perfectamente que había cumplido diez años y ya era yo todo un hombrecito serio, cuando la señora Lily vino a vivir junto a nuestra casa.

El barrio de por sí apacible, donde poquitas personas interrumpían el camino al sol, que se tendía perezoso en la vereda, en la que alguna gallina ociosa picoteaba canturreando, ligada de la pata a la mancha oscura y movidiza de su sombra, empezó a cobrar extraordinaria animación.

La vulgaridad abrió los ojos interrogantes y los pegó a las ventanas de la señora Lily, prometedoras, como una carta entreabierta.

*

Y no era para menos: la señora Lily, joven y bonita, tenía un marido que la visitaba tres veces por semana, como un novio enamorado. El vecindario no sabía qué lo injuriaba más, si el delicioso pecado de juventud que la señora Lily llevaba hasta sus puertas silenciosas, para encerrarlo en la casa más her-

mosa de la calle, o su radiante belleza, molesta a las mujeres reposadas y sencillas, como el sol demasiado ardiente, que se cuele puertas adentro.

*

La casualidad quiso que una tarde que jugaba en la puerta con mi arrogante caballo de madera, descendiese de un coche la señora Lily. Su figura de ensueño parecía arrancada de los cuentos que la vieja abuela solía tejer junto con sus medias interminables. Con un movimiento de precoz galantería, retiré de su paso mi juguete impasible. Este gesto le obligó a sonreír; me acarició las mejillas y me preguntó: "¿Cómo te llamas?". Yo respondí tembloroso: "Jaime". Y ella con los ojos perdidos quién sabe en qué visión, murmuró: "Jaime... Jaimito, tienes un lindo nombre...". Y se fue, dejándome en la frente la sensación de haberme rozado con cinco pétalos fragantes.

Al entrar en casa, mi madre, que me esperaba rígida junto a su cesto de costura, me reprendió severamente, prohibiéndome que volviera a conversar con personas que no fueran de nuestra amistad.

No contesté. Yo sabía que era por "ella". Ya las criadas cuchicheaban por lo bajo, y los portales, en la calle soleada y silenciosa, se cerraban con el estrépito de una protesta. No podía explicarme, como una persona tan buena, podía ser mala, y vagué por la casa, agobiado por mi enorme tristeza.

Sin embargo, yo visité a la señora Lily. Un día me sorprendí a mí mismo, de puntillas entreabriendo la puerta de su alcoba, al tiempo que ella dejaba el peine y se arropaba en sedas el busto, que tenía el color de una manzana recién cortada. Me invitó a entrar ofreciéndome dulces, y desde ese momento fuimos grandes amigos. La señora Lily hablaba con una ternura infinita, y yo, mecido gratamente por la música nueva de su voz, perdía la vista sobre la infinidad de cosas, tan inútiles como encantadoras que llenaban su cuarto. Mis ojos terminaban siempre por detenerse sobre un idolito chino, que abría la boca con fina sonrisa de hombre dolorido. Me preguntó si me gustaba y yo le dije que no, rotundamente con los labios y la cabeza. Mi bella amiga sonrió extrañada, exclamando: "¿No? ¡Pero si es tan simpá-

SEMANA

Todo es igual de lunes a domingo,
de miércoles a viernes... Y así todo.
No hay jueves donde encuentre yo acomodo,
ni un sábado de un martes ya distingo.

Siento que voy... Y al ir sé que me extingo;
la muerte es un balcón y en él me acodo.
Lo mismo es martes, jueves... Y así todo.
Todo es igual de lunes a domingo.

Y mientras ando a ciegas por la calle
con el dolor pegado a mis talones;
pienso en mi madre, en Dios... Busco el detalle

que ponga mieles en mis desazones...
Inútil. Cuando el frío me avasalle,
tan sólo han de llorarme los gorriones.

GLADYS CANCELA



tico! Parece que ríe de una alegría o de algo trágicamente triste...". Y desde ese día empecé a querer al idolito chino de la señora Lily.

*

La última vez que la ví, llegué a casa respirando con delicia el aire, que tenía el perfume de sus polvos de arroz, y aprisionando entre las pestañas la visión magnífica de sus brazos en alto, que parecían la tajada blanca de la luna. Era la hora de cenar y mis padres, pegados en la sombra, me recibieron fríos y hostiles, sentándose a la mesa sin pronunciar palabra. Servidos los postres se levantaron sin mirarme,

dejándome a solas con mi tristeza. Con llanto prolongado y monótono lloré la injusticia de mis padres y la angustia que no podía irse en palabras, hasta que, fatigado y deshecho, empecé a seguir las vueltas de una mosca que, libre y sin recelos, saltaba confiada sobre el mantel blanquísimo.

Esa noche soñé que una bailarina con las ropas hasta el límite del pudor y enfundadas las piernas en unas medias negras, bailaba escandalosamente en un campo de nieve.

No volví a ver más a la señora Lily; pero más tarde adiviné que había tenido que refugiar su amor y su belleza

en un barrio más alegre, acaso mejor, o acaso peor que el nuestro, pero adonde no la hostilizaría más la cruel valentía de las gentes honestas.

Hoy, ya hombre, cuando alguna mujer extravagante se pierde en una maravillosa fuga de colores ondulantes, encendidos los recuerdos al brillo de las sedas, pienso respetuosamente emocionado: "Es una señora Lily, que pasa..."

Aun cuando no sé bien si la señora Lily vivió realmente en mi vida o fue arrancada de algún cuento, que la vieja abuela tejió junto con sus medias interminables... Hace tantos años... ¡tantos... diez... quince... acaso veinte...





"¿COMO es Maurice Chevalier?"... No es ésta, sin duda, la primera vez que alguien se plantea este interrogante frente al hombre que parece poseer, por antonomasia, el cetro de la gracia y de la perdurable juventud.

Maurice Chevalier, desde sus luchas y pininos artísticos de los verdes años, está ligado a un sinnúmero de aventuras románticas que han configurado una atmósfera frívola en su torno. Es el hombre que ríe y hace reír; el que toma toda suerte de pretextos para no enfatizar demasiado los dramas de la vida y que aun ahora, al filo de los sesenta y pico, saca provecho de sus experiencias para dar al público las más aplaudidas sátiras sobre "lo que pretende ser serio y trascendente".

¿Cómo es Maurice Chevalier? ¿Cínico o generoso y desprejuiciado? ¿Acaso tan tierno como para escudar sus reacciones sensibles tras una máscara?...

La verdad parece ser compleja como el talento del veterano actor.

* UNA OBRA ALTRUISTA

Hace poco, cuando dimos noticia de sus nuevos y "juveniles" planes en relación con la TV. americana, recordamos, asimismo, una faceta poco conocida de su existencia: la devoción filantrópica. Maurice Chevalier dedica en la actualidad una buena parte de su fortuna personal y de su tiempo, al sostenimiento y estímulo de sus camaradas artísticos en desgracia. Les depara un hogar y un clima de expansión espiritual. Como el gran Verdi, en sus años maduros con una solidaridad estrecha y conmovida hacia aquellos que vieron malograrse los sueños de futuro.

¿No es ésta una vía para saber cómo es Maurice Chevalier?

Pero hay algo más. Una reciente confesión del viejo y celebrado cantante-

"ME PE

actor, nos lleva a una visión más íntima de su existencia. Y nos da, simultáneamente, una nueva pauta para juzgarlo y comprenderlo al margen de sus inverosímiles alardes de buen humor.

* ERROR DE JUVENTUD

Maurice Chevalier trae a luz viejos, muy viejos recuerdos, frente a un grupo de buenos amigos. Y no oculta una tremenda tristeza que, por momentos, parece agregar un extraño matiz dramático a su gesto.

— Desde hace cincuenta años — expresa el actor — me asedia un remor-

En pleno auge de su brillante carrera artística, rodeado de admiradores.



RSIGUE EL REMORDIMIENTO POR NO HABER PERDONADO A MI PADRE''

dimiento. Cuando era joven, he cometido un error que lamentaré toda mi vida. Uno de esos errores que, a lo largo de infinitas experiencias, es capaz de crear un estado de conciencia tan negativo como perturbador. Un día he rehusado perdonar a mi padre. Naturalmente que no lo he hecho sin razón.

Cuando yo tenía ocho años, mi padre nos abandonó a mi madre, a mi hermano y a mí. Desapareció de nuestro lado súbitamente, obligando a mi madre a debatirse en las peores dificultades.

Por mi parte, tuve una impresión tan penosa como intenso había sido el afecto que profesara a mi progenitor. Creo que el amor encendió tremenda llama de rencores.

(pasa a la pág. 55)

CONFESIONES DE MAURICE CHEVALIER



el
VENENO
nuestro de
cada día

Una nota de DORBAL L. PAOLILLO



asesinos
alevosos
en
cada
calle

CADA AUTOMOVIL, CADA OMNIBUS O CAMION EN MARCHA, ES UN PELIGRO VIVO, CIERTO, TANGIBLE PARA LA SALUD DE LOS HABITANTES DE CUALQUIER CIUDAD DEL MUNDO.

LOS HIDROCARBUROS QUE CONTIENEN LOS COMBUSTIBLES, AL QUEMARSE, GENERAN EL MONOXIDO DE CARBONO (CO.). ESTE GAS LETAL, SE CONFUNDE EN LA ATMOSFERA Y LUEGO, MEZCLADO CON EL AIRE, ES ABSORBIDO POR LA SANGRE.

LOS CIENTIFICOS DE TODO EL MUNDO, AFIRMAN QUE, DESDE LA IRRITABILIDAD Y LA PERDIDA DE LA VISUAL, HASTA LAS AFECCIONES PULMONARES, INFARTOS Y CANCER, SON, EN GRAN PORCENTAJE, PROVOCADOS POR LOS GASES TOXICOS DEL ESCAPE DE LOS AUTOMOTORES.

Y, MIENTRAS LA CIENCIA MUNDIAL BUSCA AFANOSAMENTE LOS METODOS QUE PERMITAN ERRADICAR ESTA PERMANENTE AMENAZA PARA LA SALUD PUBLICA, EN MONTEVIDEO — CIUDAD TAN EXPUESTA A LOS GASES TOXICOS COMO NUEVA YORK, LONDRES O PARIS —, LAS AUTORIDADES MUNICIPALES NO HAN ADOPTADO AUN NI SIQUIERA MEDIDAS MINIMAS DE PREVENCION.

ESTA OMISION — QUE RESULTA INADMISIBLE A POCO SE ADVIERTE LA MAGNITUD DEL PELIGRO —, SOLO PODRA SER CORREGIDA SI SE FORMA UNA VERDADERA CONCIENCIA NACIONAL EN TORNO AL PROBLEMA.

EL Congreso de los Estados Unidos de Norte América, tiene en preparación una ley disponiendo que, si para antes de 1964 las fábricas de automóviles no lanzan los vehículos al mercado con un dispositivo que evite las emanaciones tóxicas, el gobierno tomará las "medidas adecuadas" para que ello ocurra.

— ¿Cuáles pueden ser esas medidas?

— Pues incluso la prohibición de la fabricación de automóviles, hasta tanto se halle el mecanismo que ponga fin al escape de gases.

— Pero, ¿tiene tanta importancia ese detalle?

— Sí, tanta como que la vida de millones de seres humanos que habitan las grandes ciudades del mundo, está en peligro a raíz de "ese detalle", se ún lo atestiguan los más destacados científicos de todo el globo.

Hemos encabezado la nota con este diálogo lector, por que si no oralmente, fue el que se desarrolló en nuestro interior, cuando nos asomamos al tema.

La gente — y especialmente la de

aquí, el uruguayo — generalmente no considera peligroso, lo que no está acompañado de desplazamientos físicos que den idea de algo voluminoso, impresionante. Por eso, es que hasta el momento, si bien han surgido tímidas advertencias acerca del riesgo que para la salud pública significa "el escape" de automóviles, ómnibus y camiones, las mismas han sido recibidas con extrema frialdad por la opinión nacional.

No obstante, según lo veremos más adelante, es hora de mirar la cuestión como lo que es: un problema. Un tremendo problema.

LA ATMOSFERA IMPREGNADA

Si soportamos una ola de frío en verano, la gente comenta:

— Ya no hay estabilidad en el clima. Antes no pasaba esto. Son las explosiones atómicas...

Si, por el contrario como ocurre, una masa de aire tropical irrumpe en pleno agosto, el comentario es el mismo.

Desde luego que nadie va a afirmar que las radiaciones sean "convenientes"

o algo por el estilo. Incluso es, al momento, una incógnita saber el grado de influencia que pueden tener los experimentos atómicos en el clima.

No obstante, lo que queremos significar, es que, conforme ocurre con el clima, generalmente se cree que el único peligro intangible que nos acecha, es de las radiaciones.

Y, casi todos se quedan relativamente tranquilos, por cuanto saben que el "gran riesgo" sobrevendrá en el momento de estallar un conflicto bélico.

—Es un tremendo error.

—¿Por qué?

—Porque ahora mismo, en este momento y en esta ciudad, al igual que en el resto de las urbes relativamente grandes del mundo, la atmósfera está impregnada de gases que, a la corta o a la larga —depende del grado de contaminación— son letales.

—¿De dónde, cómo, por qué, diga ejemplos?

—Los gases surgen de los vehículos motorizados, son los famosos "escapes". El ejemplo más típico —y más nocivo—, es la cantidad de monóxido de carbono que generan y que enrajan en el aire, produciendo graves trastornos físicos y químicos.

¿QUE ES EL CO?

Nuestros conocimientos de química, se remontan a los años liceales y, por tanto, recordamos solamente que la nomenclatura del monóxido de carbono es CO.

Buscando la definición técnica, recurrimos a la obra más reciente y com-

niculos accionados con derivados del petróleo. Al quemarse genera —el combustible— monóxido de carbono, que es un óxido que tiene muy poco oxígeno, sólo un átomo por molécula. Este gas, al tomar contacto con el aire, lo enraja, justamente por la falta de oxígeno previamente señalada.

DESDE EL CORAZON AL CANCER

Antes de entrar en lo que nos atañe directamente, es decir a la grave amenaza que pende sobre la salud de todos los uruguayos, vamos a realizar un viaje por los laboratorios de las principales ciudades del mundo. Con la muy importante puntualización, de que las referencias que brindamos, son nada más que una muy apresada síntesis de extensos trabajos científicos, respaldados por figuras de relevancia mundial.

El Inspector General de Sanidad del Estado de Nueva York, por ejemplo, luego de compilar los datos recogidos por personal especializado de su sección, expresó que:

—El incremento desastroso del cáncer y otras enfermedades, especialmente las que atacan el corazón y los pulmones, radica exclusivamente en los gases que despiden los autos, camiones y ómnibus.

Por su parte otro experto, dependiente también del Departamento de Sanidad del Estado de Nueva York, afirmó:

—Inocularse grandes dosis de cocaína, sería insignificante para cualquier persona normal, frente a la cantidad de

—La atmósfera de la ciudad está excedida en monóxido de carbono. Este gas se encuentra en un sesenta por ciento más del índice aconsejable para mantener la salud pública.

Corroborando este patético panorama, los técnicos de la Universidad de Maguncia, Alemania, junto a especialistas especialmente asignados por el Gobierno, analizaron la sangre de doscientas personas.

El síndrome final se concibió en estos términos:

—Más de setenta de las personas tenían dentro, monóxido de carbono en cantidades capaces de causar graves trastornos.

EL CO, ALIADO DE LA MUERTE

En Nueva York, en Londres, en París, en Moscú, en Buenos Aires y en Montevideo, —sí, también en Montevideo—, el monóxido de carbono es el mismo.

Se trata de uno de los gases más letales. Al entrar en contacto con el aire, se confunde en la atmósfera. Luego, cuando uno respira, junto al oxígeno que va a purificar la sangre, está absorbiendo también el monóxido de carbono.

Es esto, justamente, lo más grave: el CO se mezcla con la sangre.

Las encuestas realizadas por organismos internacionales indican que el exceso de un veinte por ciento de este gas por sobre lo normal, provoca "perturbaciones visuales y otras fallas del sistema nervioso".

el veneno nuestro de cada día

pleta editada por estos lares. Es un compendio titulado "Diccionario Terminológico de Ciencias Médicas", confeccionado en Buenos Aires en 1945, bajo la dirección del Dr. L. Cardenal.

—El monóxido de carbono —dice— es un gas incoloro y muy tóxico.

Se trata, agrega, "de óxido de carbono que se forma cuando se quema el carbón con escasa cantidad de oxígeno. A su toxicidad se deben los peores accidentes a que dan lugar los braceros, las estufas, calentadores, etc. mal encendidos". (Página 210 de la obra citada).

Claro que usted podrá preguntar en vista de la científicamente terminante afirmación precedente:

—Pero, ¿y qué tienen que ver los artefactos a carbón con el escape de los automóviles?

Vayamos por partes. Los lubricantes y combustibles de los automotores, son derivados del petróleo.

Sigamos, pues, a fin de ubicar al lector en condiciones de captar la delicada situación a que estamos enfrentados, con las definiciones del "Diccionario Terminológico de Ciencias Médicas".

Petróleo: "...se compone principalmente de hidrocarburos..."

Hidrocarburos: "Compuesto de carbono e hidrógeno".

—¿Qué es lo que produce, pues, la contaminación de la atmósfera?

—El combustible —nafta o gas-oil— que queman los automóviles u otros ve-

gases nocivos que, en un simple paseo, inhala diariamente.

EL CO EN EL MUNDO

En Los Angeles. — Esta ciudad norteamericana, que está ubicada en el Estado de California y no tiene costas marítimas, soporta diariamente el tráfico de tres millones de automóviles.

Según los investigadores estatales, la circulación de los vehículos, libera —promedialmente, cada 24 horas— "de mil a mil doscientas toneladas de gases dañinos, principalmente monóxido de carbono".

En París. — Las autoridades sanitarias midieron en cuatrocientos cincuenta lugares distintos, la densidad de la gasificación del aire.

El promedio que surgió de tal tarea, alarmó —y con toda razón por cierto—, al pueblo y gobierno de Francia:

—El gobierno de París tiene monóxido de carbono, tres veces más de lo que la naturaleza humana puede soportar sin contratiempos.

En Munich. — Esta urbe alemana, que no tiene una circulación tan intensa como las que hemos citado previamente, —es menor, incluso, que el tránsito montevideano—, llegó a una comprobación tan pesimista como las anteriores. En efecto, los científicos alemanes afirman que:

Esta conclusión, científicamente aceptada, ha llevado a los expertos en cuestiones automovilísticas a sostener que:

—En una gran proporción, los accidentes de tránsito —muchos de ellos fatales—, se deben al desequilibrio que promueve en los actores la excesiva inhalación del CO.

PROMOTOR DE INFARTOS

En alguna oportunidad pudo haberle ocurrido a usted. No obstante, si así no fuera, en ciudades que como Los Angeles no cuentan con la protección de la brisa marina, sucede con frecuencia. Resulta que la saturación del aire con el monóxido de carbono tiene efectos tales, que la ropa de nylon —preferentemente camisas, blusas y medias—, se deshace sola, sin que medie ninguna otra causa que esa.

Empero, si sólo a esto se limitara la acción devastadora del CO, con ser lamentable, no causaría la preocupación que, seguramente, ha de suscitar el comentario formulado por el Dr. Frank Leman, autoridad mundial en cuestiones cardíacas:

—Las emanaciones tóxicas que tienen su origen en la quema de combustibles —¡el CO de nuevo!—, provocan la mayoría de los ataques al corazón.

Y luego, indicando que se habían efectuado todas las comprobaciones del caso, afirmó:

— Por cada nueve infartos que se producen en los centros poblados, sólo se registra uno en la campaña.

AQUI, EN MONTEVIDEO

A esta altura, seguramente, el lector ya habrá formado conciencia acerca de la importancia del problema que consideramos.

Planteado, pues, en el ámbito mundial, corresponde retrotraerlo ahora a nuestro ambiente.

— ¿Hay en Montevideo emanaciones tóxicas?

La pregunta se la formulamos hace un tiempo al químico compatriota Jorge W. Grezzi, Jefe de la Sección "Experimentación General" del Laboratorio de Investigaciones Científicas de ANCAP — al que está vinculado hace dieciséis años —, y Profesor de Trabajos Prácticos de Toxicología de la Facultad de Química — cátedra que dicta desde diez años atrás —, el químico Grezzi, ha sido becado por el Gobierno de Francia para especializarse, entre otras cosas, justamente en "Efectos tóxicos provocados en la atmósfera de las ciudades, preferentemente por las emanaciones gaseosas de motores diesel y a explosión".

— Ningún centro poblado civilizado, — nos dice —, puede estar ajeno a este fenómeno. Desde luego, aclara, el volumen de las emanaciones está en proporción directa al movimiento de vehículos de cada sitio, y a la ubicación de la ciudad.

De la charla con el ilustrado técnico compatriota, van surgiendo las facetas más trascendentales de este asunto. Así confirma, por ejemplo, que los gases de escape esparcen en la atmósfera algunas sustancias nocivas visibles, "incluyendo el benzotireno, de efectos cancerígenos", y otras invisibles, como el monóxido de carbono; "carburos de hidrógeno tóxicos, que no se han quemado; plomo originado por el etilado de los combustibles; ácido sulfúrico o anhídrido sulfuroso. Todo ello puede estar contenido en esta clase de emanaciones".

LOS EFECTOS DE ESTAS CAUSAS

Una compleja serie de factores, determina el grado de contaminación de la atmósfera.

— Montevideo, — afirma Grezzi — podría estar en mejor situación relativa, por su ubicación inmediata al mar. Los Angeles, por el contrario, encerrada, se cuenta entre las más frecuentemente dañadas por los tóxicos de automotores.

Las perturbaciones que causan los gases al organismo humano, son variadas. Ya hemos citado las comprobaciones efectuadas en torno a la promoción de cáncer y afecciones del corazón y los pulmones. Pero además de estos casos, los típicamente tóxicos, está también la "acción irritativa". En el caso de Los Angeles, suele suceder que al potencializarse las tasas de aldehídos y de aceites, el mal toma incluso carácter colectivo". Es decir, que una especie de psicosis histérica se apodera de la población.

Otros países, que no el nuestro, han procurado soluciones. Se están probando dos clases de dispositivos: "uno, para ajustar la mezcla del combustible en el mismo motor, que parece el más práctico; otro, que iría adaptado al caño de escape del vehículo, para quemar las trazas excedentes, haciendo que lleguen a la atmósfera sólo los residuos de esta nueva combustión".

FORMAR CONCIENCIA NACIONAL

En nuestro país, parecería que el problema no existiera. La Facultad de Química está formando a los nuevos técnicos en esta disciplina, "pero al margen de ello, sólo la Comisión Honoraria de Industrias Insalubres y alguna otra entidad, demuestran la preocupación que debía ser común a todos los habitantes del país".

Aunque los estudios mundiales acerca de las emanaciones tóxicas — por el daño que aterradora e implacablemente progresivo producen — se iniciaron hace relativamente poco, nuestras auto-

de la situación mundial, hasta las manifestaciones del Quím. Jorge W. Grezzi, hemos visto cómo los estudiosos de todos los rincones de la tierra, muestran una extremada preocupación. Es que, día a día, el aire que respiramos se está contaminando. Y paralelamente las poblaciones — aquí no hay barreras impuestas por el "gran" desarrollo o el "sub" desarrollo —, se están envenenando.

O, mejor dicho, nos estamos envenenando.

Hemos procurado un planteamiento objetivo. Los más destacados científicos de todo el mundo, han establecido sin lugar a dudas, que las emanaciones tóxicas, provocan desde la afección pulmonar al cáncer, pasando por el infarto. Se constatan, además, los efectos secundarios: irritabilidad, pérdida de la vista, y otros trastornos orgánicos.

Otros países realizan continuos esfuerzos, en procura de soluciones. Nosotros, seguimos respirando junto al aire,



ridades pudieron ya haber adoptado alguna medida.

Tenemos el ejemplo cercano de Buenos Aires. En junio del año pasado, uno a uno, fueron examinados todos los automóviles empadronados en la capital argentina. El porcentaje de los que "quemaban mal" — y, por consiguiente, generaban gases tóxicos — fue desproporcionadamente elevado. Consultado el Quím. Grezzi acerca de la conveniencia de imitar tal disposición, responde que "sí". Aunque ni siquiera medidas que no necesitan de investigaciones previas, pues resultan primarias en concepto, han sido adoptadas por el Municipio: la vigilancia sobre el ajuste de los motores Diesel; la sobrecarga de automotores, que provoca una combustión irregular, etc."

○

Del relato a grandes rasgos que va desde el principio del artículo acerca

grandes dosis de monóxido de carbono...

Es necesario, pues, formar una verdadera conciencia nacional en torno al problema y, exigir al paciente — e irresponsable — Municipio, la urgente adopción de medidas.

— Si la pasividad en torno a este problema sigue, — nos dijo un distinguido cancerólogo compatriota —, seguramente y aunque se produjera una catástrofe atómica, no vamos a tener tiempo de experimentar las consecuencias. El progresivo enrarecimiento de la atmósfera por los gases tóxicos es un peligro que con cada día de día que pasa, va ganándole una batalla a la salud pública.

Y terminó diciendo:

— De momento, estoy seguro, es, potencialmente, uno de los mayores peligros que acecha a la humanidad.

ACTUALIDADES



DE NUESTRA REDACCION

Don Pablo Bodó ha dejado la dirección de esta revista desde el presente número. Más de diez años se ha contado con su inteligente esfuerzo. Cabe consignar, sin embargo, que su alejamiento no es total, por cuanto sigue quedando en estrecha relación con ella, al ejercer su administración. El arquitecto Antonio Daniel Sifredi es el nuevo Director.



49.º ANIVERSARIO DE LA FUERZA AEREA



Con singular brillo fue conmemorado en nuestro país, el 49º Aniversario de la creación de la Fuerza Aérea, cumpliéndose con tal motivo diversos actos, entre los que cabe destacar el desfile realizado por representantes de la ciudadanía arma frente a la Casa de Gobierno y parte de nuestra principal avenida, y la colocación de una ofrenda floral al pie del monumento a Artigas en la Plaza Independencia. Numeroso público se hizo presente en la realización de los referidos actos, todo lo cual configuró una destacada ceremonia de fervor patriótico.





BAILES DE CARNAVAL EN PAYSANDU

Con la participación de las más destacadas figuras de la juvenil sociedad sanducera, se realizaron en la ciudad del Litoral, diversas reuniones bailables, las que se desarrollaron con singular éxito, manteniendo así la tradición de los alegres y bulliciosos carnavales de Paysandú. De los bailes celebrados en los amplios y lujosos salones del Club Paysandú, dan cuenta las notas gráficas adjuntas.



En conferencia de prensa organizada por Tele-Program Limitada, fue puesto en conocimiento de los periodistas y por su intermedio del público uruguayo, que ya se encuentra en nuestro país la famosa lavadora Bendix. Dicho artículo ingresado directamente desde la Argentina, ha podido ser puesto al alcance de los hogares uruguayos para beneficio de los mismos, al concretarse el intercambio comercial latinoamericano. Constituye ello un magnífico esfuerzo de la firma Carlos Nudelman, cuya trayectoria comercial es ampliamente conocida, lo que da absoluta garantía al producto importado.

FRAGANCIA Y FRESCURA



Caen las primeras gotas
de Coral y ya su piel
goza de esa fresca caricia,
mientras el fino aroma
se difunde y complementa
la grata sensación!
Sólo Coral le ofrece su
inimitable calidad
ATKINSONS a un precio
tan razonable que invita
a usarla - abundantemente -
en todo momento.



En sus 3 fragancias:

LAVANDA

BOUQUET DE FLORES

EXTRA FRESCA

COLONIA
CORAL
ATKINSONS



Esto es del lado de Livramento, visto desde la Plaza Internacional.

RIVERA

luz, color y sombra

* La ciudad fronteriza es para el viajero, un punto singular del país. Lo ha sido siempre, porque goza de características muy especiales, que le dan un tono distinto. Coinciden su panorama y su gente; la presencia permanente del Brasil; su suelo particularmente accidentado; la atmósfera con fragante alegría.

Alguna vez por los alrededores de Rivera, vimos un grupo de muchachos caminando hacia un lugar indefinido cantando al son de una guitarra. Era la expresión de un pueblo.

No es extraño que el turismo le trille en toda época. No ya sólo en los días de carnaval, que tradicionalmente han sido en Rivera, aun en esta época en que la fiesta ha perdido notoriamente entidad en Montevideo y tantos otros puntos, momentos de extraordinario colorido.

El turista llega en las cuatro estaciones con igual espíritu de encontrar allí algo diferente. Y lo encuentra generalmente, bien que sepa manejarse en procura de lo original y el pintoresquismo.

problemas actuales

PERO es claro que la ciudad es parte indisoluble del territorio uruguayo, no obstante formar con Santa Ana de Livramento casi una sola cosa. Y como parte indisoluble, también a ella le llegan sus problemas generales, que muchas veces, en aquel medio tan particular, se hacen a su vez particulares.

En nuestra visita actual, hemos com-

probado que existe una visible preocupación por parte del comercio riverense. Hablamos con unos y con otros y dicha preocupación se traduce en distintas opiniones.

Buscamos entonces una idea completa del problema y entrevistamos a un directivo de la Asociación Comercial e Industrial.

—¿Cuál es la causa de esta crisis?

—El asunto comenzó en el mes de agosto, cuando al renunciar Janio Quadros, el cruceiro se desvalorizó muy sensiblemente en relación con nuestro peso. Fíjense, en efecto, que en setiembre de 1960 la relación era de 17 cru-

vires por peso; hoy, en cambio, es de

LA BAJA DEL CRUCEIRO Y SUS PREOCUPACIONES

33 cruceiros por cada peso, y algunos días llega a cuarenta. Ustedes comprenderán, — continúa nuestro interlocutor—, que ello determina, por un lado, el éxodo de la clientela riverense hacia Livramento, y por otro, que los compradores brasileños que antes adquirían en nuestros comercios productos de alta calidad y valor, se sientan actualmente retraídos. Asimismo, a este factor se agrega la escasez de numerario y el cierre de los créditos bancarios que, a partir de comienzos de este año, influyen en forma muy seria sobre una situación ya de por sí difícil, hasta tornarla angustiosa.

esfuerzos cumplidos

LOGICAMENTE, se nos ocurre preguntar cuáles han sido los medios adoptados por la Asociación Comercial en defensa de aquellos intereses comunes, y se nos dice que la institución ha actuado con mucha mesura, por la propia índole del problema y por los intereses que hay en juego.

Pero es obvio que ha trabajado en forma constante tras de soluciones concretas. Ha venido realizando gestiones ante los organismos públicos, ante la Banca privada y últimamente se dirigió por nota al Ministro de Hacienda planteándole la gravedad del problema y proponiéndole medidas efectivas para adoptar urgentemente en el presente.



Un buen estadio, pero para el futuro, porque aún no ha sido terminado.

Actualmente, se está a la espera del resultado.

Como se ve, ha existido en todo momento verdadera atención y sería real-

mente absurdo que los poderes públicos dejaran en aguas de borrajas esta colaboración que desde el propio medio afectado se les brinda.



Vista parcial de la Avenida Sarandí en una hora cualquiera de un día cualquiera.

PALERMO JOYAS



Relojes
Bazar

FABRICA DE ALHAJAS
SARMIENTO y CARAMBULA * RIVERA



Línea divisoria que no lo es tal, porque Rivera y Livramento forman prácticamente una sola cosa.

RIVERA

Preventorio "Dr. Gabriel Anollés", para hijos de bacilares, que seguramente no tiene similar en las restantes ciudades del Interior.

la incidencia de un decreto

HEMOS oído en los últimos tiempos acerbos críticas contra el decreto del 26 de diciembre del año pasado, que permite la introducción de mercadería extranjera al país, sin pago de tributos fiscales, hasta la suma de cien pesos.

Queremos saber también qué opina el riverense, y nos responde el mismo directivo:

—Rivera es un caso especial, único, y por tanto, no puede ser asimilado a otros puntos del país por los que se introduce contrabando. Como habrán

podido observar, Rivera y Livramento forman un solo núcleo y hacen una vida común. Cuando allí falta agua, se envía desde aquí; cuando acá nos quedamos sin luz, viene de inmediato el préstamo del buen vecino. Igual ocurre con las compras. Lo que allá está caro, se adquiere aquí y viceversa. Los comerciantes estamos acostumbrados a estas situaciones, en uno y otro lado de la línea divisoria y nunca nos ha afectado. Pero ocurre que esta crisis que soportamos se ha prolongado demasiado. No obstante, su solución no puede venir nunca por el lado de me-





didat restrictivas que empañen la maravillosa armonía de nuestros pueblos. Este es un detalle muy importante que deberán tener en cuenta los que legislan sobre represión y, en general, sobre asuntos de aduana. Nuestro comercio no ha pedido nunca prohibiciones.

perspectivas

SIN duda, las soluciones deben aguardarse por la vía oficial.

Mas cabe señalar y repetirlo para que no se eche en saco roto, que al mencionada entidad comercial de la ciudad fronteriza, los comerciantes tomados individualmente y, en fin, todo aquel pueblo, está esperando del gobierno las medidas que no llegan.

El agua no ha llegado al cuello. Hemos visto movimiento y forma de vida tradicional sin mayores apuros. Pero no se puede cerrar los ojos frente a ese tremendo peregrinaje que vuelve desde Rua Dos Andradas hacia Av. Sarandí.

El tiempo dirá; pero desde ahora, y aunque la reacción oficial esperada se demore o no se produzca, tenemos confianza: el pueblo riverense, — ese mismo pueblo que ha sabido abrazarse al vecino para siempre constituyendo un ejemplo para el mundo —, por ser singular en tantas otras cosas, también posee un bagaje vital capaz de aguantar el chaparrón ahora y salirse tan sequito al momento.



EN LIVRAMENTO VISITE A

CASA CELY

Calzados de alta calidad

ANDRADAS 187

LIVRAMENTO

VAREJO MARTINS

ARTICULOS FINOS PARA

HOMBRES Y SEÑORAS

ANDRADAS 263

LIVRAMENTO

Ferretería BRAGA Ltda.

Calle Andradas 79 al 87

a 100 metros de la línea divisoria

LIVRAMENTO

SEÑORES TURISTAS!

Al visitar Livramento,
no deje de conocer

CASAS PERNAMBUCANAS

La mayor Industria de telas de
América del Sur

Sucursal en Livramento

ANDRADAS Nº 108

FIG. 1

Muchas felicidades

FIG. 2

Mario Rossi

FIG. 3

Problemas míos

FIG. 4

Flena Santos

Conozca Ud. grafología

ORGULLO Y VANIDAD

dos sentimientos que
no deben confundirse.

ANTES que nada, digamos que nada es tan importante para "enfocar" una personalidad a través del grafismo correspondiente, como el concepto autoestimativo. Dice Augusto Vels que "la idea que un individuo se forma de sí mismo depende de la manera cómo "siente" su propio ser físico, moral y espiritual."

Lógicamente que el orgullo y la vanidad, como traductores de una imagen íntima, están primordialmente basados en una serie de factores ajenos a la personalidad misma, (por ejemplo, la posición social, la económica, la profesional, etc.) y que tienen el poder virtual de poner al sujeto en una posición de cierto privilegio sobre los demás. Grafológicamente —y siempre de acuerdo a una estricta concordancia entre las leyes síquicas y las escriturales— todo impulso autoestimativo de índole positiva conducirá a movimientos sobrealzados y de base firme. La escritura baja o rebajada será sinónimo de escasa fe en las propias posibilidades.

EL ORGULLO

El sujeto orgulloso tiene como raíz o fundamento de su pseudo superioridad, una sensación de poderío que deriva hacia formas de dominio. El orgulloso experimenta como nadie la diferenciación con los demás. Se reconoce "distinto" y establece ideológicamente —también socialmente— escalas o planos para ubicarse y ubicar a sus congéneres.

La conciencia del "yo" se torna tan obsesiva y predominante en el orgulloso, que éste piensa, siente y actúa con una absoluta independencia, descono-

ciendo toda suerte de nexos con quienes —pesé a todo— comparten su mundo. No le interesan en absoluto las ideas y procederes ajenos. Luego de cumplida su básica tarea autoestimativa, se aparta de todo interés por los valores, aptitudes o necesidades de los otros. Vive desconociendo la realidad humana más inmediata por un básico sentimiento de desprecio. No le interesa llamar la atención. Desdén la publicidad porque la juzga incompatible con su valer.

La escritura característica del orgullo es de mayúsculas altas (primera aspa de la "m" o "n" sobrealzada, comúnmente) y estructura firme, de espaciamento nunca muy estrecho (comodidad psicológica por autocomplacencia) y a menudo de firma subrayada (figuras 1 y 2).

LA VANIDAD

Este sentimiento —que tan erróneamente identifican muchos con el orgullo— tiene una raíz muy distinta. Tanto como el orgulloso prescinde de la opinión ajena, el vanidoso la necesita. Buscarla y obtenerla es su fin primordial. En el fondo hay un "deseo de perfeccionamiento", un íntimo afán de merecer la aprobación y el aplauso de los otros. Bajo múltiples aspectos —desde la exageración de las actitudes y el alarde mentiroso a la hipocresía o la condescendencia sumisa— el vanidoso se acerca a su meta única: "producir efecto" a su alrededor. Con cualquier pretexto —y casi nunca cuidando normas de elemental discreción—, el sujeto llama la atención hacia su persona buscando el consenso admirativo.

Tanto como el orgulloso procura aislarse para evitar contactos que juzga indignos (entre los orgullosos florece a menudo la misantropía), el vanidoso reclama la existencia de público. El mundo se asemeja para él a un vasto escenario en el que gusta exhibir sus habilidades cosechando constantes aplausos. Aunque orgullo y vanidad tienen un trasfondo común: el egocentrismo, no pueden llegar a confundirse o a coexistir por los puntos de vista antagónicos en cuanto a la apreciación del mundo exterior.

El orgulloso es siempre fuerte (por consiguiente, pretende ejercer presión autoritaria), mientras que el vanidoso parte de su naturaleza débil (incapacidad para el dominio y la conquista) para usar y abusar de recursos ficticios.

El vanidoso es siempre más imaginativo, superficial y veleidoso que el orgulloso. Tiene, sin duda, menos valores intrínsecos y sus conquistas —en el problemático caso de que las lograse— tornaríanse efímeras.

La escritura del vanidoso es siempre ampulosa y complicada como su propia personalidad. Flexible (con predominio de curvas que siempre indican blandura) y con un sobrealzado mucho menos sobrio que el de los orgullosos, abusa de las mayúsculas empuñadas y de los rasgos superfluos (fig. 3).

En la firma, en vez de la línea recta (símbolo del pedestal creado para sí mismo) del orgulloso, ostenta la clásica rúbrica en lazo, simbólica del afán de atraer y encantar (fig. 4).

El vanidoso es gregario por antonomasia: Ama, por sobre todo, las compañías y se afana por conseguir afectos.

LUBA SHANOV

CONCEJO DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

IMPUESTO EDIFICACION INAPROPIADA

Este impuesto creado por Decreto N° 10.194 de fecha 10-8-56, se suspendió en su aplicación por otro arbitrio, según Decreto N° 11.658 de fecha 29-12-1959, que tuvo validez sólo un año, vencido el cual, recobró vigencia el impuesto a partir del 1° de enero de 1961.

El pago del mismo, a partir de esa fecha, deberá hacerse efectivo, conjuntamente con igual mes del año en curso, a los Sres. Recaudadores, a Domicilio.

dígame DOCTOR

por el doctor J. LEVINTON



Los asuntos, interrogantes o consultas que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaria" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO, invita a los interesados para que escriban a la sección "Dígame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

GENETICA MODERNA

SECRETARIA: ¿Cuáles son, a su juicio, los descubrimientos más importantes en biología durante el pasado año?

DOCTOR: Entre los acontecimientos científicos de primera línea, figuran los descubrimientos genéticos.

SECRETARIA: ¿Existe acaso un procedimiento o un arma nueva que facilite el progreso de la genética?

DOCTOR: El potente microscopio electrónico es el arma que permite estos avances considerables, en un incansable afán de los investigadores que sólo se detendrá ante la revelación de los íntimos secretos de la célula.

¿QUE ES UNA CELULA?

SECRETARIA: Doctor, ¿podría decirnos algo de la célula?

DOCTOR: La célula es el elemento fundamental de los tejidos de nuestro cuerpo. Es la unidad más pequeña dotada de vida propia. Consta de una membrana que encierra el protoplasma y dentro del protoplasma está el núcleo. La mejor manera de imaginar la forma de una célula, consiste en recordar un huevo de gallina. El núcleo, o yema, es la parte más importante, algo así como el cerebro y el corazón juntos; mejor aún si pensamos que toda la célula es una complicada fábrica y el núcleo su escritorio central u oficina del capataz.

SECRETARIA: ¿Dónde están y qué son los genes?

DOCTOR: En el núcleo están los genes, diminutos y misteriosos cofrecitos depositarios de los caracteres de la herencia.

GOBIERNO CELULAR

SECRETARIA: ¿Quién regula y distribuye el trabajo celular?

DOCTOR: Se sabe, por pruebas indirectas, que la mayoría de los cambios químicos, de indudable importancia para la nutrición y el trabajo de la célula (ya sean células musculares, glandulares o nerviosas) tienen lugar en el protoplasma. Se sabe también que el control supremo de estos trabajos está en el núcleo. La especialización de las células depende de su carga genética: unas se hacen glandulares, otras se transforman en huesos, etc.

SECRETARIA: ¿Está probada la función de gobierno ejercida por el núcleo?

DOCTOR: El gobierno que ejerce el núcleo sobre el resto de la célula, se

demuestra con algunos experimentos muy interesantes. Por ejemplo: si se destruye el núcleo mediante una fina aguja de microcirugía, el protoplasma decae y muere, o si se cambian o modifican algunos de los genes del núcleo, se produce alguna reacción anómala en el protoplasma o alguna función deja de realizarse.

BATUTA EN MANO

SECRETARIA: ¿Existe algún sistema o alguna estructura que conecte los genes con el protoplasma?

DOCTOR: Precisamente, su pregunta era una incógnita que ahora parece develada. El Prof. Arturo Pollister ha informado que el núcleo ejercería su influencia sobre el resto de la célula que lo alberga mediante una especie de bastoncitos conectivos que unen los genes del núcleo con el protoplasma periférico.

El microscopio electrónico permite ver en distintas posiciones a estos bastoncitos o batutas de mando que rodean al núcleo. Se han iniciado estudios intensivos en distintos centros de genética para averiguar de qué manera el núcleo maneja sus bastones y qué significan las variadas posiciones de los mismos. Como de costumbre, aclarada en ciencia una incógnita, surgen otras muchas para mantener ocupados a los hombres de túnica blanca.

MELLIZOS

SECRETARIA: ¿Es verdad que las radiaciones influyen sobre los genes?

DOCTOR: Tal influencia, casi siempre nociva, se ha probado en plantas y animales. Desgraciadamente también en seres humanos se ha comprobado el daño genético producido por las radiaciones atómicas. Experimentalmente se han obtenido mellizos y trillizos mediante la exposición celular a dosis específicas de rayos X. Este resultado se ha logrado en granos de polen de maíz y de lirio. El amarillento polvillo fecundante de estas plantas, después de tratado brevemente por los rayos X, dio origen a la poliembrionia: o sea dos o más embriones en la misma semilla. Los nacimientos vegetales múltiples de una sola semilla —similares a los mellizos humanos— son más frecuentes a medida que aumenta la dosis de rayos X o de otras radiaciones empleadas. Los biólogos pueden así conseguir una línea genética uniforme de nuevas plantas, lo cual, con el método actual

de reproducción cruzada, exige de 5 a 7 años.

"EL HOMBRE ES EL LOBO DEL HOMBRE"

SECRETARIA: Supongo que los rayos no están exentos de peligro.

DOCTOR: Justamente. Conviene recordar, a raíz de los experimentos arriba citados, que la radioterapia es un arma peligrosa en la mujer embarazada y en los hombres y las mujeres en edad sexual. No me refiero a los rayos X usados brevemente como diagnóstico, sino a las aplicaciones más prolongadas y aún al abuso diagnóstico. Las exposiciones deben ser minuciosamente dosadas y controladas cuando se efectúan cerca de las glándulas de reproducción (ovarios y testículos).

SECRETARIA: ¿Sabe doctor en lo que estoy pensando? En los futuros éxitos de esta ciencia y en la hipotética modificación artificial de la descendencia humana, mediante las radiaciones: obtención intencional de mellizos o trillizos y alteración voluntaria de los caracteres hereditarios... ¿No sería mejor, o más prudente, que los genetistas se quedaran quietos? Durante siglos de oscuridad y casualidad, transcurridos sin ayuda de la genética, han nacido pequeños y grandes hombres. ¿Acaso la ciencia de vanguardia regulará, para el servicio de los conductores sociales, la cantidad de "homo homini lupus" en el mundo del mañana?

PORTAFOLIOS



para
corredores,
viajantes,
cobradores,
escolares etc.

Carteras portaexpedientes con cierre metálico para agentes de negocios y oficinistas, modelos con reparticiones y bolsillos exteriores. Carteras portaseños tarjetas y estampillas. — Vea nuestro inmenso surtido.

SCHIAVO S.A.

Av. URUGUAY 1050 y RIO NEGRO

PARA TODA SU FAMILIA

SACOS DE

CUERO Y GAMUZA

a medida y de confección

PRECIOS DE FABRICA

Plaza Independencia 832

(entrepiso, al lado del Palacio Salvo)

TELEFONO 9.6226



Pieles Lince

Nutria - Astracán - Lobo

MOUTON DORE precio propaganda

Reformas - Custodia

CREDITOS a sola firma en
10, 15, 20, 25 y 30 mens.

Aceptamos órdenes de
Cooperativas y Cambios

Calle 25 DE MAYO 560 - Tel. 8 26 43

Presentándose o mencionando este aviso
tiene una bonificación especial,

16 cm. MAS ALTO



en pocas semanas, ambos
sexos cualquier edad, has-
ta 16 cms., con el mundial-
mente patentado y apro-
bado aparato "SUPER-STALTO
GROW-MASTER".

Millares de beneficiados.

Sucursales en 52 países.
Pida catálogo ilustrado a
Representante exclusivo
para AMERICA LATINA:

DEDA S.R.L.

AV. CORDOBA 475, 2º P.
Buenos Aires - Argentina

Dr. J. Lévinon

Especialista en Alergia

**Asma, Eczema, Urticaria,
Rinitis, Colitis y Dolores
de Cabeza Alérgicos.**

PAYSANDU 1134 - Ap. 22
Teléf. 8.5742

LUCIDA RECEPCION

* Al cumplirse una nue-
va fecha de la funda-
ción de las Fuerzas Aéreas
del Uruguay, los Agregados
Militares Aéreos de Es-
tados Unidos que se en-
cuentran en nuestra capi-
tal, ofrecieron una hermo-
sa recepción. Asistieron
conocidas figuras de nues-
tro ambiente.

En la foto puede verse a
los coroneles Anderson y
Laporta, y el mayor Cava-
lli, en compañía de sus
esposas.



El coronel Pérez Caldas y los capitanes Robert Grosger,
Forest Wilson y Cabrera, asistieron también, junto con sus
esposas.



Las señoras
Ica Salaberriborda
de Santos,
Ana María Aíta
de Beloqui,
María del Rosario
Martínez Maciel,
María Rosa
Berdum de
Ceballos y
Sonia Delfini
de Uría.

REUNION JUVENIL

* El doctor Humberto Lorenzo y Losada y su esposa María Rosa Moreno Casane ofrecieron días pasados un baile en su residencia de Carrasco, en honor de su hija Teresa. La gentil jovencita festejaba sus quince años, lo que dio lugar a una fiesta muy animada.



La festejada, señorita de Lorenzo y Losada, con sus amigas Delia Ribot y Silvia Stajano Varela y los jóvenes Guillermo Sena Birr, Roberto Montans Villar, Gustavo Buch, Nelson Gento y Carlos Scheckenburger.



Delia Ribot, Susana de Castro y Teresa Lorenzo y Losada, en un aparte de la reunión, que resultó muy animada.



Mercedes Soler Garmendia, Blanca Lorenzo y Losada, Cristina Aldabalde Pellarolo, Cristina Arijón Damiani, Teresa Lorenzo y Losada Moreno, Margarita Carvallo Carrau y Alicia Miller Pedoja.



Durante la reunión, Elisa Dovat Cardozo, Susana Leme Birr, María Elisa Raymundo, Teresita Vieira Collazo y la gentil homenajada.



RETRATO REALIZADO
POR EL FOTOGRAFO

JUAN BALERIO

Exposición y Estudio:

COLONIA 1741 esquina GABOTO



BODA SOTO GIMENEZ - SANCHEZ MARQUEZ

* En la Iglesia del Sagrado Corazón fue bendecido días pasados el casamiento de la señorita Delia Sánchez Márquez con el señor Alfredo Soto Giménez. Fue una lucida ceremonia, a la que asistieron las numerosas amistades de la pareja.

Los contrayentes, momentos después de la bendición de su boda.



Los novios durante el acto religioso, con sus padrinos señoras Delia Vaeza de Sánchez Rogé y María Dolores Giménez de Soto, y los señores Gabriel Sánchez Márquez y Alfredo F. Soto.

ENLACES DE LA SEMANA

BODA SANZ SEVERI - BERNINI PARRELLA

Después de bendecido su casamiento, aparecen aquí Clara Bernini Parrella y Rubén Sanz Severi. A la ceremonia, que tuvo lugar en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, asistió una distinguida concurrencia.



BODA SULCA NAPOLI - APPRATTO FAOTTO

Teresa Elida Appratto Faotto y Otto Sulca Nápoli, joven pareja que goza de muchas simpatías en nuestro medio, aparece en la foto después de efectuado su enlace en el Santuario de María Auxiliadora, del Colegio Pío de Villa Colón.

también en

CASIMIRES

las 3 avenidas y...



marcan el rumbo para
la elección acertada.

INMENSA VARIEDAD

LAS MEJORES CALIDADES

LOS PRECIOS
MAS CONVENIENTES

SARGA CASIMIR de extraordinaria calidad, en variedad de colores. Ancho 1.50, el mt. **\$38.50**

ALPACAS Y CASIMIRES "REIMS", una exclusividad de nuestra sección Casimires, en todos los colores. Ancho 1.50, el mt. **\$46.50**

TROPICAL 3 CABOS, inarrugable de gran duración, en tonos lisos. Ancho 1.50, el mt. **\$49.50**

CASIMIRES PRINCIPE DE GALES, Fil a Fil, rayados y diversidad de fantasías, de nuestra colección exclusiva "REIMS". Ancho 1.50, el metro **\$52.50**

CASIMIRES "ILDU" en novedosos y modernos diseños. Ancho 1.50, el metro **\$58.50**

PERROTTS, casimir de calidad superior, motivos de actualidad. Ancho 1.50, el mt. **\$68.50**

CASIMIRES "ILDU", los más variados diseños y en los más modernos colores. Ancho 1.50, el metro **\$78.50**

CASIMIRES FANTASIA, de las mejores tejedurías, en la más extensa gama de tonalidades y motivos modernos. Ancho 1.50, el metro **\$85.00**

TREVIRA "PLUMA" Y "PERROTTS", los casimires del momento en una completa selección. Ancho 1.50, el metro **\$86.50**

CASIMIR "PERROTTS" de la colección de Invierno, en diversidad de diseños y colores. Ancho 1.50, el metro **\$95.00**

"PERROTTS" DOBLE TELA, moderno tejido de gran calidad en distinguidos y modernos colores. Ancho 1.50, el metro **\$98.50**

VEA NUESTRAS ESTELARES PRESENTACIONES POR T.V.

Los lunes a las 21 horas por SAETA T.V. Canal 10
Los martes a las 21 horas por MONTECARLO T.V. Canal 4 - Los miércoles a las 21 horas por SAETA T.V. Canal 10.

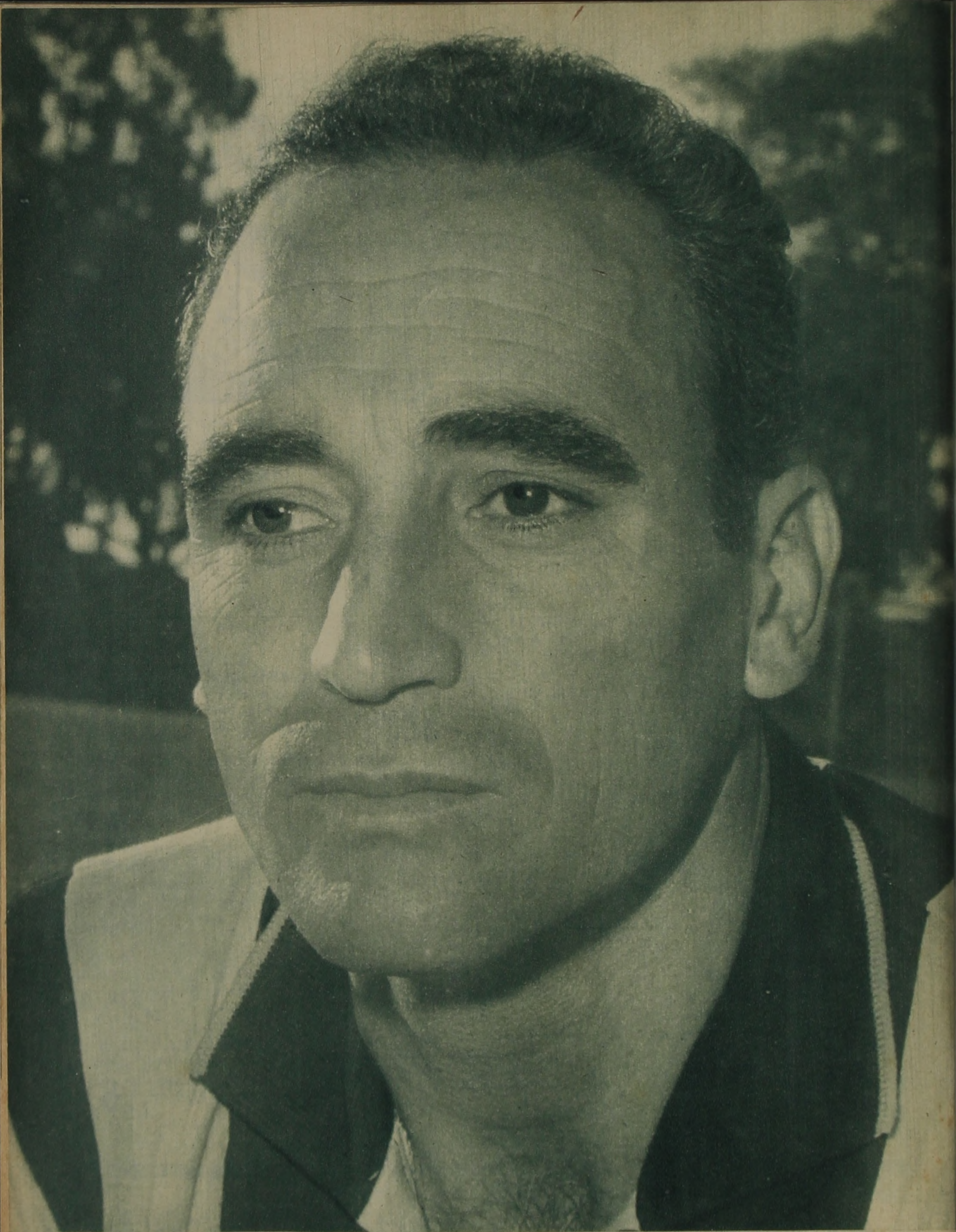
CLIENTES DEL INTERIOR:
Dirijan vuestros pedidos a nuestra CASA MATRIZ, Av. Agraciada 2302 y M. Sosa.

Nuestras 3 casas permanecerán
ABIERTAS
durante la Semana de TURISMO.

CASA MATRIZ
Avda. Agraciada 2302
TELEF. 20 09 61

SUC. GOES - Avda. Gral.
Flores 2341 - TELEF.
24200 - 24300 - 24400

SUC. CORDON
Avda. 18 de Julio 1601
TELEF. 40 41 11



Nombre y apellido: WILLIAM RUBEN MARTINEZ. Fecha de nacimiento: 13 de enero de 1928. Localidad: Montevideo (Capital). Altura: 1.82. Peso: 83. Club al que pertenece: CLUB A. PEÑAROL.

LA SELECCION **U**

A partir del presente número, MUNI y a gran tamaño las fotografías de los datos b



GUAYA DE 1962

URUGUAYO publicará semanalmente
adores seleccionados y sus principales
áficos.

Nombre y apellido: NESTOR GONCALVEZ. Fecha de nacimiento: 27
de abril de 1937. Localidad: Cabellos (departamento de Artigas. Altura:
1 83. Peso: 75.500. Club al que pertenece: CLUB A. PEÑAROL.



El flamante profesor y futuro concertista, en su elemento.

UN PROFESOR DE ONCE AÑOS

do se le veía figurar entre un conjunto de patinadores, el público solía pensar que se trataba de una graciosa "mascota", hasta que se iniciaba la demostración.

Hoy Julio Enrique ya tiene un álbum repleto de cartas de felicitación y agradecimientos de escuelas e instituciones.

Pero hay más: Julio Enrique también es recitador y baila malambo, y por cierto que no lo hace mal.

Ahora ya, con su flamante diploma en la mano, le preguntamos:

—¿Tus preferencias?

—Listz y Chopin.

—¿Piensas ejercer el profesorado?

—No, porque carezco de suficiente carácter.

Y aquí es donde interviene su padre para acotar:

—La vida de la madre se complicaría al extremo, pues se llenaría la casa de niños y al final terminarían todos jugando.

—¿Entonces qué harás? —insistimos.

—Perfeccionarme como concertista.

Para rematar la entrevista y dar un nuevo perfil del menudo personaje, resta decir que en ocasión de su examen final, el niño pensaba dar una fiestita en base a sus ahorros. Pero a último momento cambió de idea, y prefirió donar el dinero a los niños del Pereira Rossell y pasar con ellos aquel rato de fiesta, lo que ya había hecho en otra ocasión.

Por su precocidad y sentimientos, corresponde desearle un puñado de buena suerte.

LA historia es breve, pero no puede ser más larga por la sencilla razón de que Julio Enrique Richard, su protagonista, cuenta sólo con once años.

No obstante, hay riqueza en los antecedentes, y esto es lo que vale en la nota.

Nuestro protagonista es ya profesor de piano. Nos muestra el diploma expedido por el Conservatorio Musical "Albéniz" que dirige la señora Mirtha Bachino Arias de Germone.

Julio Enrique empezó a estudiar con la Srta. Angela Tobías a los cuatro años e nel Conservatorio "Warner", y luego con la Sra. Elena García de Jordan, con quien culminó los estudios. A los nueve, era profesor de solfeo.

Pero no fue sólo el piano el medio de exteriorización de su innata vocación artística. A los dos años y medio, asombraba como patinador artístico, actuando en numerosos festivales de instituciones, generalmente de beneficencia. Cuando empezó a patinar, afición nacida en el club "Londres" no había patines que le sirvieran. Y cuando



Con un gesto de su mano gordita, Julio Enrique que no desmiente los once años, habla de sus preferencias.

CRUZADA DE LA SOLIDARIDAD



Gran éxito alcanzó el acto realizado en el Piñeiro del Campo al celebrarse el "Carnaval para los Abuelos" que fuera organizado por CX 32 Radio Sur en otra "Cruzada de la



Solidaridad". El escenario donde tuvo lugar la fiesta se vio rodeado por numeroso público que acudió a testimoniar el permanente afecto que siente hacia los viejitos internos.



ACTO HEROICO

A bordo del destructor ROU "Atugas" llevase a cabo un sencillo homenaje a los caos Huber Santos y Silvio Cabrera, que recientemente en el puerto de Santos, cumplieran el acto heroico de rescatar de las aguas a una niña que estaba a punto de ahogarse. El acto llevóse a cabo con la presencia del Inspector General de Marina C/A. Dodino y en dicha ocasión, don José Martínez Reina procedió a entregar a los esforzados marineros, honor de nuestra Marina de Guerra, valiosos presentes.



En la Escuela Municipal de Arte Dramático



Hilda García de Posadas, única alumna egresada de los cursos del año pasado, recibió su premio e interpretó con gran lucimiento, una parte dramática.



Profesores y público observan el trabajo escénico de la señora de Posadas, y los actuales alumnos.

* En la Escuela Municipal de Arte Dramático, se hizo entrega del premio a la única alumna egresada, y se inauguraron los cursos de 1962.

Grupo de jóvenes que siguen los cursos de la Escuela Municipal de Arte Dramático.





Indiferente ante la solicitud del fotógrafo, y mostrando un aire de total ignorancia, mira fijamente hacia el exterior entre las rejas que sirven de paredes a su habitación.

Por JEAN BERNARD

EL doctor Martín J. Moynihan tiene su cuartel general en un despacho del Instituto Smithsonian de New York, después de haberse pasado, salvo breves vacaciones, cinco años seguidos en el Istmo de Panamá.

Durante cinco años de trabajo en la jungla el doctor Moynihan ha recogido en millares de metros de cinta magnética las voces de las numerosas especies de simios que pueblan esa zona y cree haber obtenido las pruebas de que los simios hablan entre ellos, no sólo con signos convencionales sino, sobre todo, sirviéndose de una gama de sonidos estridentes que constituyen un verdadero lenguaje.

Mis colaboradores y yo —dice el científico— consideramos haber encontrado los orígenes del lenguaje humano. Estudiando los “idiomas” de los monos nos hemos dado cuenta de que habíamos llegado —retrocediendo— hasta tocar las regiones desconocidas de los albores de la evolución del hombre.

Y poniendo en marcha un magnetófono, nos hace oír una grabación: “Selva de Barro Colorado, 13 marzo; hora: las nueve; grabación de sonidos de monos “chiradas”.

Empiezan a oírse los sonidos de la selva: trinos de aves, graznidos de garzas y, de improviso, un grito estridente, modulado en tres tonos distintos, al cual responde un grito análogo en los

tonos, pero exactamente invertidos respecto al precedente. El grito se convierte en coro, cada vez más numeroso, más ensordecedor. No son ya dos, tres, cuatro monos los que se hacen oír, sino toda la tribu, son centenares de individuos que repiten la señal gritada, se la transmiten de uno a otro; casi se diría que cada uno de ellos la subraya, dramatizándola.

—¿Quiere usted ahora saber lo que significa lo que ha escuchado? —me pregunta mi interlocutor; y añade—: Los monos se han comunicado la presencia de un peligro. Habíamos izado gradualmente a lo largo del tronco de un árbol el cuerpo disecado de una serpiente, sirviéndonos de un hilo de nylon y de la polea de un toldo. El primer mono que la vio dio la alarma, que fue pasando de rama en rama, de árbol en árbol, hasta que llegó a toda la tribu. El día siguiente, sin servirnos de la serpiente embalsamada, difundimos por la selva el grito que habíamos grabado y provocamos la misma reacción, los mismos estridentes gritos de toda la tribu.

No fue de modo diverso, cree el científico, como comenzaron a comunicarse entre ellos sobre la Tierra los primeros primates que han dado origen a la raza humana tal cual existe hoy, con sus idiomas, sus cantos de alegría y de dolor, con su poesía y su literatura. En otras palabras —y aun cuando no pueda afirmarlo con certeza— el

doctor Moynihan cree que en sus comienzos el lenguaje humano estaba formado por los mismos sonidos que él ha captado en la jungla panameña. Al principio, pues, no fue el “Verbo”, sino el Grito, el que servía al hombre prehistórico a dar la alarma a sus semejantes, el que le permitía manifestar su alegría por la rica presa de caza, y su dolor por la muerte de su mujer o de su hijo.

—Escuche ahora esta otra grabación —me dice el biólogo—. La obtuvimos después de sustraer a una hembra el pequeño que llevaba agarrado a la espalda.

Del altavoz sale un sonido sincopado, como un sollozo que se va haciendo más frecuente y estridente hasta convertirse casi en el llanto de un niño. A intervalos el llanto se interrumpe y la madre lanza un grito de dos “sílabas”, grave la primera, más aguda la segunda. ¿Es, o me lo parece a mí, un nombre, invocado a grandes voces para reclamar el pequeño que le ha sido arrebatado?

los MO

Los simios hablan entre ellos —es la conclusión del doctor Moynihan— y su capacidad de usar la voz como medio de expresión y de comunicación es proporcional al grado de evolución de las diversas especies, pues cada una de ellas tiene un idioma “propio”. ¿También, pues, en la prehistoria de los simios, hubo una Torre de Babel que confundió las lenguas y de una sola, creó muchas recíprocamente incomprensibles?

Esta diversidad de lenguaje entre especies diversas constituye, para el doctor Moynihan, la prueba más cierta de que los sonidos modulados y emitidos por los antropoides no son “señales genéricas e incontroladas”, sino un lenguaje en el sentido más completo de la palabra.

—Quien ha vivido en la selva sabe muy bien que los animales selváticos se dan la alarma en caso de peligro. Yo mismo he oído el grito de espanto del cuervo, al que sigue la fuga, en toda una zona de la selva, de todos los animales —alados, provistos de patas o reptantes— que se encuentran en ella. Esa, pues, era una alarma “genérica”, es decir, no expresada explícita y voluntariamente. Pero mis colaboradores y yo hemos observado en varias ocasiones —va la cosa me parece una prueba concluyente— que solamente huía una especie determinada de monos, cuando uno de ellos lanzaba el grito de alarma en “su lengua”. Los



Hagan juego...



No va más...



Otra vez...! ¡Maldito cero...!

NOS hablan

demás animales, incluso simios de especies diferentes, se quedaban tan tranquilos.

Durante los largos años transcurridos escuchando el lenguaje de los simios, el Dr. Moynihan ha comprobado que el más sencillo de sus idiomas consiste en seis u ocho sonidos fundamentales, cada uno de los cuales varía por una breve gama de tonalidades. Mientras los idiomas más complicados y completos constan de una serie de quince a veinte sonidos básicos cada uno de ellos enriquecido y matizado por una serie de diez a quince variaciones temáticas.

—Todos saben —me explica el científico— que en la lengua china el monosílabo "MA" tiene catorce tonalidades diversas, cada una de las cuales corresponde a un distinto significado lexico-gráfico. Análogo es el lenguaje de los simios; cada uno de los sonidos básicos asume una significación distinta, según cual es su tonalidad y su acentuación.

El Dr. Moynihan ha logrado estudiar y grabar todo el lenguaje de algunas especies de simios, hasta el punto de que, como él mismo afirma, le es posible "comunicarse" con algunos de estos graciosos habitantes de la jungla.

—Naturalmente. —dice— no soy capaz de comprender todo lo que se gritan de rama en rama, ni lo que el macho murmura a la hembra mientras la corteja y la abraza.

Sucede a menudo que el silencio de la selva en la tórrida calma del medio-

día es interrumpido por el grito de millares de monos. Para un profano estos coros improvisados podrían parecer solamente un incontrolado estruendo, pero en realidad se trata de mensajes que vuelan de árbol en árbol con precisos significados.

Y el doctor Moynihan concluye así su entrevista:

—Saber que los animales tienen facultades que en nuestra presunción de "señores de la creación" definimos como "humanas" no disminuye la grandeza del hombre, sino que, más bien, la agi-

ganta. Como ha escrito el naturalista Marcel Rostand, entre los Inmortales de Francia: "En el fondo no existe nada que sea específicamente humano; existen sólo maneras humanas de adaptar fenómenos, de catalogar fuerzas, para desviar el curso natural de las cosas. El animal, más humilde, se somete a las grandes leyes oscuras sin querer deformarlas ni interpretarlas; y precisamente porque lo sabemos fiel actor de la gran vicisitud que es la vida, es por lo que estudiarlo nos apasiona, nos instruye y nos da la medida de nuestra grandeza."

Adoptando el gesto característico de quien está logrando recordar algún hecho y rascándose la cabeza como habitualmente lo hace el ser humano, este simio demuestra su gran preocupación por algún problema.



CARBURANDO SOBRE 4 RUEDAS

LÓGICO interés había despertado el anuncio del Salón del Automóvil, del 62, y nuestra visita a la referida muestra, en el predio de la Exposición Nacional de la Producción, organizada por el Automóvil Club del Uruguay, permitió aquilatar ciertos aspectos que consideramos de verdadero interés para el público que se ha hecho y se hará presente durante los días que tendrá de prolongación.

En lo que puede significar de verdadero interés, para aquellos que viven en el propio "régimen" de las "cuatro ruedas", la muestra nos ha traído pocas novedades por cierto. Por una parte, ratifica en forma amplia el predominio de la cilindrada mediana, por otro lado tenemos aspectos que se vuelcan en el "carrozado" hacia la industria italiana y en cuanto a los verdaderos detalles técnicos, sólo los frenos a discos — conocidos, por cierto — y algo de cambios y caías automáticas.

Pero en este caso es menester pasar por alto, todo esto, y entrar a una faz, que corresponde y que merecen organizadores y expositores. ¡¡¡UN ELOGIO!!! Verdadero acierto de quien como el Sr. Ismael Solari, gestó todo esto que nuestro público puede apreciar, pues su labor de verdadero "Alma Mater", para la muestra, hizo posible, con la colaboración del Automóvil Club del Uruguay, la realización de un salón expositor de unidades rodantes.

Por otra parte, la ayuda de las firmas representativas y distribuidoras en el orden motorizado, fue amplia, generosa y por ende bastante onerosa. Prácticamente se puede establecer, que en la primera vez, que se hace algo en conjunto y "grande".

Los hermosos stands, fueron ubicados dentro del anillo arquitectónico de la Exposición de la Producción en forma superior. Inclusive los que, por sus dimensiones, debieron ser colocados fuera de él, resultan agradables en grado superlativo.



LA MUESTRA DEL SALON DEL AUTOMOVIL APLAUSOS PARA ORGANIZADORES Y EXPOSITORES

Ideas distintas, facetas diferentes, en cada una de las muestras respectivas, donde se exhibe un modelo, un tipo de auto, camioneta, camión, moto o motoneta.

Los expositores trataron de distinguirse en cada caso y con cada presentación de sus productos, que distribuyen o importan.

Existe belleza de conjunto y cada unidad expuesta. Se ha adornado con un criterio europeo en ciertos casos y propios en otros. Pero todos sin excepción, son bonitos, y hasta hermosos en muchos casos.

Para nuestro concepto, es esto, un detalle de alta significación y de un valor que debe recoger los aplausos unánimes.

Ver tantas unidades juntas, ubicadas una al lado de otra, es para poder decir: "A mí me gusta éste"... "Yo elijo

el otro"... "Qué bonito es este modelo"... "Me agrada tal cilindrada"... "El parabrisas de éste es amplio"... y hemos tomado buena nota de estas frases, que traemos a los amigos de MUNDO URUGUAYO, porque han sido expresadas por los visitantes a esta muestra.

No queremos, ni pretendemos analizar otro aspecto del Salón del Automóvil del 62, bajo ningún concepto, pues las observaciones, comparaciones de modelos, marcas, etc., no corresponde en este caso. Lo importante, lo fundamental, es que todos mancomunados, dentro de lo que significa automovilismo deportivo o utilitario, permiten ver juntos muchos automóviles y hacer sus propias reflexiones y comparaciones.

Pero lo más importante, volvemos a destacarlo, es que nuestro público, pu-

SU distribuidor oficial

Peugeot



**VICTOR BORRAT
QUARTINO**

CERRO LARGO 1074



Ante las autoridades nacionales y comunales el Sr. Presidente del Automóvil Club del Uruguay, Don Eduardo Iglesias Montero, declara abierto el Salón del Automóvil de 1962.



Vistas general y parcial (fotos enfrente) de los distintos stands, que lucen en la extraordinaria muestra que con tanto acierto y éxito se expone en el Salón de la Producción Nacional.

...sible adquirente o no, puede mirar, admirar y destacar tanta cantidad de automóviles, camiones y otros vehículos, sin tener que detenerse en la calle, cuando pasan, o ir hasta un salón exhibidor de cada marca.

Otro de los aciertos, muy destacable, por cierto, es, en lo referente a automóviles del siglo pasado y del comienzo del presente, que todos miran con verdadera simpatía y que, además, son visitados con harto interés por neófitos y entendidos.

También corresponde señalar, los stands, que se relacionan con productos

que se utilizan en la industria automotriz, como cubiertas nacionales, en todos sus tipos, repuestos, accesorios, etc.

Y finalmente el agregado de un servicio general, para el público que quiera tener un aliciente, en cuanto a consumición en distintos quioscos con diferentes productos y a precios bastante accesibles a todos los bolsillos.

En definitiva, nuestros sinceros plácemes a todos y cada uno de los que hicieron posible, esta muestra del Salón del Automóvil, del 62. Nuestra esperanza y la de muchos, que se repita anualmente.

K A R T E A N D O

EN MERCEDES BUEN KART, CON "MAL JUEGO"

ENTRE los actos de festejo de las "bodas de plata" del Club "Sandú Chico", de Mercedes, se incluyó un festival de Karting, al que gustosos asistieron más de dos millares de espectadores.

La jornada, disputada bajo un sol agobiante, constó de nueve competencias. El flamante campeón de Kart del campeonato de Stockolmo, Roberto Cerdeña, fue junto con Luis Modesto Soler y Enrique Pintos, lo mejor de la tarde. Las cualidades del primero, ampliamente demostradas a lo largo de su rico historial, fueron ratificadas ante el entusiasta y respetuoso público mercedario, mientras que la mala suerte se ensañó otra vez con el "veterano pero siempre joven" Soler.

Enrique Pintos, demuestra sus evidentes progresos día a día, y supo colocar su vehículo, delante del impulsivo Antonio Petrini en varias oportunidades.

En el aspecto organización hubo varios puntos en blanco, tales como banderillaje (casi nulo), información a la

prensa, largadas completamente fuera de horario, etc.

Luego de estar presentes, comprendimos porqué el "Sandú Chico", nada comunicó. Ellos saben que no estamos de acuerdo con los "remates", especialmente, cuando el deporte lo practican en su inmensa mayoría, gente joven. El juego no cabe en el Kart. Además, el espectáculo, se demora en demasía, puesto que si antes de cada competencia se practican los mismos, las largadas tardan, lo que hace perder parte del interés del aficionado. Lo ideal y que con buen criterio realizan varias entidades, es hacer de las carreras una "seguidilla", que mantiene el interés y "llena" los ojos del soberano.

En resumen: Buenas competencias, pobre organización y un público correto que soportó estoicamente el sol abrasador. El aspecto "juego" lo consideramos negativo y es de inmediata resolución.

"RALCA"



Además se nos ocurre... que estos coches se venden solos, ¿verdad?... No hay de qué... Anuncian en las secciones más leídas... y a propósito... ¿Estoy haciendo méritos, verdad?...

Viajando con

Hay quienes se enojan porque comentamos sus "viajecitos" en la sección... Más aún, dicen cosas que no corresponden... Reiteramos: mientras digamos la verdad, sin ofender, o nada, a nadie, seguiremos... Y se nos ocurre algo...

Viajando con **DKW**

Este "Pipo" Castro está insoportable... a cualquiera que ve, en seguida le quiere vender un Auto Unión o un Junior... Antes era imposible... ahora inaguantable... Por favor "Guzzi" o Patty... ¿No pueden revocar la decisión?

Viajando con

Para no dar motivo... manejar con cuidado... con la velocidad correspondiente... no mirar más que adelante... No hacer piques innecesarios y, sobre todo... ¡¡¡No agacharse a levantar botellas de leche!!!

Viajando con **DKW**

Ese "chichón" hermosísimo que luce Diezuito Fernández no fue consecuencia de ningún altercado... Se mandó "un viajecito" en plena carretera, que le obligó a dar como tres o cuatro vueltas en el aire... (él contó cinco).

Viajando con

Corresponde aclarar que él no era el conductor en ese instante (así nos lo contó)... Ahora bien, todo eso es consecuencia de haber carreras en "El Pinar" todos los días o por lo menos semana por medio...

Viajando con **DKW**

Hay varias del Salón del Automóvil, que son un kilo. Pero una corresponde destacarla en forma notoria... Un señor se acerca a un "Stand", lo atienden y preguntan: ¿Cuántos caballos tiene este coche?

Viajando con

El empleado, encargado o colaborador contestó: ¡¡¡Está en los mil y pico de caballos!!!... Nos imaginamos que se refería a la cilindrada... Otro: Comentan dos... ¿A vos cuál te gustaría comprar?... a mí esta.

Viajando con **DKW**

Pero che, dice el primero, habiendo tantos coches lindos y buenos te elegís éste... Agregó el 2º: Sí, tenés razón, pero a éste lo puedo pagar, al otro no...

Viajando con

Y finalmente un sincero elogio a un "Stand" que es el único que "llena" completamente a todos los visitantes... El de los asados y la cerveza... Y si no, que lo digan "Parrapa" Videla y Jorge Olivera...



En plena función de su diario trabajo, calza los zapatos a un niño, comentándonos luego si no estar a en presencia de un futuro crack.

**"HAY QUE
PREVENIR
A NUESTROS
JUGADORES"
DICE**

M

FERVIENTE admirador del fútbol, Esteban Marino comenzó a practicar desde temprana edad y, dando muestras inequívocas de su entusiasmo por el popular deporte, integró un núcleo de activos jóvenes deportistas que dieron vida al Club A. Cerrito. En carácter de dirigente y jugador de dicha entidad, se mantuvo en actividad durante algún tiempo, hasta que, buscando nuevos horizontes, fue fundador por segunda vez de una entidad que dedicaría sus actividades a la práctica del fútbol, esta vez el Club Atlético Rentistas. También en esta institución mostró sus condiciones de jugador hasta que, llevado por un deseo guardado en su interior desde muy joven, decidió proseguir su carrera deportiva en carácter de Juez.

COMIENZOS DEL JUEZ MARINO

Con enorme fe, con entusiasmo ilimitado y seguro de sus conocimientos, inició su actividad, arbitrando encuentros en las Ligas de Barrio, al comienzo de la temporada correspondiente a 1940. Fué así como las Ligas Palermo, Reducto, Piedras Blancas, Barrio Olímpico,

pico, Centenario, etc., lo contaron como integrante del plantel de jueces de los partidos que fecha a fecha disputaban los equipos pertenecientes a las mismas. Con respecto a su gestión en tales compromisos, nos acota el Sr. Marino que, probando fehacientemente que su afán por dirigir encuentros de fútbol era el de hacer deporte, lo da el hecho de que en reiteradas oportunidades debió gastar de su peculio, para trasladarse de una cancha a otra, sumas superiores a los viáticos (2.50 el máximo) sin contar con las actuaciones que desempeñó en forma totalmente honoraria. Seis años en estas bravas lides, de las que guarda un permanente y grato recuerdo, y luego su incorporación a la Asociación Uruguaya de Football.

De acuerdo a la reglamentación vigente, debió iniciar su actividad oficial controlando encuentros de la Divisional Extra, luego Intermedia, posteriormente la Serie B y finalmente al círculo superior. Todo este espinoso camino, realizado en el corto lapso de tres temporadas, habla de la capacidad del hoy conceptuado pito compatriota.

Su debut en nuestro principal esce-

nario deportivo se produjo en oportunidad de disputarse un encuentro entre Peñarol y Defensor, siendo desde ese momento ininterrumpida su gestión hasta la fecha.

DEBUT INTERNACIONAL

Ya consagrado en nuestro medio, su debut de carácter internacional lo cumplió en Santiago de Chile, adonde concurrió acompañando la delegación del plantel de Tercera División de nuestro fútbol.

En nuestro medio siguió cumpliendo gestiones altamente elogiosas y por tal motivo se hizo acreedor a la designación para representar al balompié uruguayo en el Campeonato Mundial realizado en Brasil en 1950.

En tal oportunidad, destaca en sus manifestaciones el árbitro compatriota, dejó establecida en el Congreso la formal protesta relacionada con el hecho de que ningún Juez Sudamericano fuera designado para controlar los encuentros del importante Torneo. Todos los Jueces que actuaron fueron de origen europeo y tal hecho mucho me disgustó.

En tal oportunidad, actuó en 2 par-

dos en carácter de línea y ello, lógicamente, motivó la protesta de retelevisión.

Prosiguió su ascendente carrera en nuestro medio y en oportunidad de realizarse el Campeonato del Mundo en Suiza, nuevamente fue designado por nuestras autoridades para representar al Uruguay. En el transcurso del citado evento, y como consecuencia de la formal protesta establecida en el Congreso de Río, fueron tenidos en cuenta los jueces Sudamericanos para la dirección de los encuentros, habiéndole tocado a él dirigir el match protagonizado por las selecciones de Turquía y Corea.

Estando en Suiza, y en mérito a las brillantes condiciones mostradas a través de su actuación en nuestro medio y en el referido encuentro del mundial, fue contratado por la Federación Paulista para actuar en San Paulo por espacio de 5 meses.

También allí su gestiones alcanzaron singular brillo y posteriormente, durante los años 1955, 1956 y 1957, actuó en campos brasileños.

En 1958, año en que se disputara en Suecia el VI Campeonato del Mundo estaba ausente de nuestro país, ya que contratado por la Liga Regional de Recife (Pernambuco) actuó en aquella ciudad, para controlar los encuentros finales del torneo local. En dicha oportunidad fueron contratados tres jueces, uno de Río de Janeiro, otro de Bahía y nuestro compatriota, y luego del primer encuentro, solamente a Marino se le tuvo en cuenta como juez, siendo secundado por los dos restantes desde las líneas de toque.

De regreso a nuestro país, luego de tan destacada actuación, prosiguió actuando con total seguridad y acierto, viajando, con motivo del intercambio de jueces con la Argentina, en forma reiterada a la vecina orilla, donde también su gestión resultó exitosa.

En 1959, es designado nuevamente para acompañar la delegación celeste en giras al Exterior, es a ve para disputar el Torneo Sudamericano realizado en Guayaquil, donde los celestes alcanzan el título en disputa.

Con posterioridad a tales excelentes trabajos, muchas han sido las ofertas que por distintos medios le han llegado desde el Exterior, pese a lo cual, y por razones particulares, le ha sido imposible aceptar.

MODIFICACION DE LAS REGLAS DE JUEGO

Con respecto a este interesante punto, al que no deben ser ajenos jueces, dirigentes, jugadores, técnicos y aficionados, el conceptuado árbitro nos dice: "A pesar de que nuestro Colegio de Arbitros no envió representantes de nuestro referato para asistir a las de-

liberaciones del "Curso de unificación de criterios en América del Sur" dirigidos por el caracterizado deportista español Don Pedro Escartín, obran en mi poder, cedidos gentilmente por los colegas chilenos, los aspectos más importantes relacionados con las modificaciones propuestas y aceptadas".

Es así como con gran claridad nos explica el uso del hombro, no utilizado en nuestro medio, pero que será lícito en oportunidad de disputarse el próximo Campeonato del Mundo. Por esa razón, tiene plena justificación la actitud de nuestros técnicos y dirigentes, por la cual se ha autorizado al Juez Marino para que en charlas y demostraciones prácticas, lleve a conocimiento de nuestros jugadores el verdadero uso de ese recurso. Al efecto nos expresa: "El uso del hombro, seguramente que no será aprendido por los uruguayos en el corto lapso que tenemos para prepararlos, pero es indudable que debe trabajarse para que los mismos, aunque no lo sepan emplear, por lo menos lleguen al campo de juego totalmente prevenidos. Para quien juega al fútbol como los uruguayos, es sumamente difícil accionar con la pelota y pensar en el momento en que deben emplear el hombro; en cambio, para los europeos, que juegan con simpleza y pasando la pelota de primera, al no tener otra preocupación que recepcionar o disputar el balón, tal movimiento físico les resulta muy fácil de realizar." Destaca, luego, que tal actitud podrá realizarse cuando la pelota no esté alejada de los actores más del juego y podrá ser utilizada siem-

Por JUAN C. VIVAS FERREIRA

pre que sea apoyado el hombro de costado y sobre el hombro del rival. Cualquier otro movimiento será sancionado como ilícito, al igual que el comúnmente denominado "pechazo" que para ninguna circunstancia será autorizado.

De la extensa lista de modificaciones, nos destaca luego la siguiente: "En toda jugada en que se cometa infracción con las manos, quedan observados todos los jugadores del mismo equipo. Si se comete una segunda falta, corresponderá una amonestación y a la tercera, la expulsión del infractor. Este mismo criterio debe emplearse cuando la falta consiste en sujetar a un contrario con las manos". Evidentemente, de esta nueva regla surge con claridad que la costumbre de nuestros players de interceptar con ambas manos la pelota, deberá desaparecer totalmente, ya que en cualquier momento puede proporcionarnos malos momentos.

Existen, además, diversas modificaciones relacionadas con la ejecución de los out-balls, de los tiros penales sobre la finalización de los partidos, del ataque a los goleros, de la actuación en

el campo de los Directores Técnicos, etcétera, todo lo cual lo está estableciendo en provechosas charlas que mantiene diariamente con los técnicos y jugadores seleccionados.

POSIBILIDADES DE NUESTRO FUTBOL

Con respecto a las posibilidades que él considera pueden asistirle a nuestro equipo en el próximo importante evento de Chile, expresa: "Entiendo que en nuestro país hay un excelente y numeroso plantel del cual podrá surgir una gran alineación. Sin quitarle méritos a quienes nos representarían a partir de 1950, debo decir que éste es un plantel superior y con valores de gran significación individual. Proporcionándole una adecuada preparación física, una férrea disciplina y el necesario entendimiento en sus distintas líneas, problemas estos que están en manos de dos conceptuados y capaces deportistas como sin duda alguna lo son Moreira y Corazzo, espero de los ééegauscione, íu(h) celestes una gran actuación". "Entiendo, asimismo, que será el Campeonato más duro de la historia del Mundo, ya que los equipos europeos, sin el grave problema emanado de las contiendas bélicas y dedicados por completo a la preparación de sus planteles, llegarán a la instancia en condiciones magníficas y como otro tanto sucederá con las representaciones sudamericanas, la deducción de que será sumamente difícil lograr la imposición final, resulta clara".

LA POSTERGACION DEL CLASICO

Con respecto a la postergación de los encuentros que debían protagonizar los equipos de Peñarol y Nacional, y que ha dado motivo a los más encontrados comentarios, manifestó: "Sin entrar a considerar cuál de las entidades tiene razón en el litigio, o cuales son los perjuicios ocasionados a uno o a otro, debo establecer que la postergación decretada ha favorecido enormemente los planes de los seleccionadores y técnicos que se encuentran al frente del plantel seleccionado, ya que todos sabemos que del choque de los dos "grandes" de nuestro fútbol, siempre surgen rozamientos personales que habrían de incidir en la marcha de los trabajos. Se ha logrado una armonía, una camaradería tal en el núcleo de jugadores, que todos ellos han olvidado el color de las casaquillas que definen durante el año y se han dado por entero a defender con calor, con vergüenza, con alta moral, la camiseta celeste y todo ello, tan beneficioso para las mejores posibilidades de triunfo, se habría quebrantado. Por todo ello —dijo finalmente— estoy muy satisfecho con la determinación de la Mesa Organizadora de la Copa Libertadores de América, desde el punto de vista de la selección —revito— y sin entrar a considerar beneficios o perjuicios posibles para las entidades participantes."

Tales las manifestaciones de Esteban Marino, un Juez que llegó a tal por inquietud personal y que ha logrado tantos lauros personales y que a la vez han prestigiado a nuestro fútbol.

AMPLIA Y JUSTA IMPOSICION DE FENIX

Cumpliendo una brillante exhibición futbolística y demostrando colectivamente un enorme deseo de lograr los puntos en disputa, la escuadra de Capurro obtuvo en forma totalmente justificada y por cifras que son fiel reflejo de lo expuesto en el campo de juego, el primero de los dos partidos que para decidir el futuro de ambas instituciones, cumplieron en el Estadio Centenario los primeros equipos de Wanderers y Fénix.

Desde el primer minuto de juego se previó el resultado de la dramática porfía, ya que mientras los albivioletas mostraban determinado padrón de juego, con una defensa sólida y bien plantada y un ataque rápido, incisivo y muy efectivo, los bohemios realizaron un juego sin ton ni son, despidiendo sus integrantes la pelota en forma violenta y hacia cualquier lado, por lo que facilitaba así la gestión de su capacitado rival.

El fracaso de la novel escuadra del Prado fue total. En ninguna de sus líneas hubo orden ni deseos de triunfo.

Todos sus integrantes mostraron una apatía alarmante y entregaron posiciones ante cualquier intento rival. Por su parte Fénix, que antes del encuentro contaba con menores posibilidades de triunfo, por la carencia de nombres ya consagrados en el medio deportivo local, se sobrepuso a tal contingencia y con enorme prodigación, entusiasmo sin límites y una enorme dosis también, de capacidad técnica, apabulló en forma clara y terminante a su adversario. Surge de ello entonces que el encuentro del próximo domingo, si no varían los procedimientos de uno y otro en forma total, habrá de brindarle a la institución de Capurro la seguridad de continuar actuando en el círculo máximo. Cabe destacar finalmente, la brillante gestión cumplida por Marino, que pasó desapercibido durante muchos pasajes del encuentro y la total corrección de los veintidós actores y de los parciales de los equipos que alentaron a sus favoritos con total orden y caballerosidad.



Wanderers que no accionó de acuerdo a lo previsto. Parados: Cámara, Novasco, Barbas, Poi, Hermín y Beico. Agachados: Crescio, Ledesma, Leone, Guaglianone y Ferreri



Ante una insegura acción de Novasco, entró en rápida carrera el delantero Machado y logró con shot corto y alto el segundo tanto de su equipo



El debutante Martínez, de magnífica gestión, se interpone a las pretensiones de Guaglianone y desvía el remate de éste



Thul en una de las pocas pero brillantes intervenciones, desvía al corner un shot de Crescio



Fénix que logró amplio y justo triunfo. Parados: Alberro, Velázquez, Majewsky, Dávila, Martínez y Thul. Agachados: Beltrán, Machado, León, Guevara y Torená



Con elegancia y gran seguridad el golero de Fénix recoge una pelota enviada por el zaguero rival Beico, desde mucha distancia. Majewsky, la mejor figura del campo, observa la acción atentamente

Los integrantes del triángulo final de Fénix, de excelente gestión, celebran el triunfo

PANORAMA DEL DEPORTE

SIN SENTIDO PROFESIONAL

EL regreso de la vieja entidad de Palermo al círculo máximo y su enfrentamiento con Peñarol, fue esperado con avidez por nuestros aficionados. Para que ello sucediera existían dos motivos, en primer lugar observar el accionar de la escuadra aurinegra integrada con los valores recientemente adquiridos y las estrellas extranjeras que por tal motivo no se encuentran a las órdenes de la Asociación y la presencia en el Estadio de una escuadra que supo de reiterados aciertos en la última temporada y que con su mismo plantel deberá accionar este año en Primera División. Mucho fue entonces el público que se hizo presente para presenciar el espectáculo y la verdad es que no pudo quedar satisfecho con lo exhibido por los actores. Por parte de Peñarol, pudo apreciarse un primer tiempo de acciones prácticas, con bastante brillo en la realización de las jugadas y con clara efectividad por parte de los delanteros. Pero lamentablemente, en la etapa de clausura, los cambios efectuados en su alineación y sobre todo y esto

es lo criticable, la falta de combatividad y absoluta displicencia de jugadores de la categoría de Spencer y Joya, desmerecieron en forma total el espectáculo. Si a ello agregamos el hecho de que ambos equipos accionaron con 10 jugadores por las expulsiones decretadas al filo de la finalización del primer tiempo, cuando un violento e intencional foul de Jorge Pérez fue sancionado con su inmediata expulsión y luego ante un gesto antideportivo del paraguayo Cabral, también el juez decidiera que abandonara el campo de juego. Actitudes todas ellas que hablan de la falta de sentido profesional que imperó en el campo de juego. Un espectáculo público para presenciar el cual se cobra entrada, debe tener otra organización. Deben limitarse los cambios y debe hacerse saber a los actores que su misión no es la de demostrar guapeza o enojos, sino la de ofrecer a la vista del espectador, una vez más defraudado, lo mejor de sus recursos táctico-técnicos. Central y Peñarol entonces, han quedado en deuda con los aficionados.



OTRO URUGUAYO A BS. AIRES

SANTIAGO Pino, luego de cumplir extensa trayectoria deportiva en Wanderers, entidad en la que inició sus actividades, abandonó dichas filas para ingresar a Peñarol. En esta institución, luego que se hubo aclimatado, produjo actuaciones de gran brillo que le llevaron incluso a ser designado en carácter de titular de la representación celeste. Posteriormente, como consecuencia de algunas lesiones experimentadas, fue relegado al team de segunda división, donde recuperó formalmente su físico y su juego constituyéndose fecha a fecha en figura descolante en cada presentación.

Ahora, cuando joven aún pero con experiencia y excelente forma física, se mostraba con aptitudes más que suficientes para volver al primer plano de nuestro fútbol, ha sido contratado por el club argentino San Lorenzo de Almagro en el que luego de cumplir di-

versas prácticas, ha sido contratado ventajosamente.

Por sus condiciones como futbolista y por sus condiciones morales, por su lealtad, por su espíritu alegre y por la simpatía con que acompaña cada acto, seguramente que le habrá de ser muy fácil adaptarse al nuevo ambiente y su gestión será todo lo exitosa que los deportistas uruguayos en forma unánime desean, ya que siempre le estimularon por la serie de magníficos atributos personales que le adornan. Otro uruguayo entonces, que en tierras argentinas seguramente sabrá accionar de manera de mantener en la cúspide el prestigio del balompié celeste.



LA presencia en nuestro puerto de marinos pertenecientes a la Armada alemana que en viaje de estudios tripulan el nuevo "Graff Spee", dio motivo a la realización de una competencia de carácter deportivo, protagonizada por los mismos y alumnos de nuestra Escuela Naval. Fueron disputadas varias pruebas frente al club de



A Estados Unidos

LUEGO de alcanzar en cuadriláteros uruguayos y argentinos, triunfos que le consagraron en el deporte de los puños, nuestro compatriota Santos Pereyra, ha decidido realizar una incursión por escenarios norteamericanos. La instancia lógicamente es difícil. Deberá accionar el púgil uruguayo en la meca del boxeo, y sus rivales seguramente habrán de ser serios obstáculos a sus pretensiones. No obstante ello, las acabadas demostraciones de capacidad puestas de manifiesto en reiteradas oportunidades, hacen esperar una gestión exitosa. Su tecnicismo checará en tal oportunidad con la reciedumbre de los boxeadores americanos y de ello resultarán, seguramente, combates que llevarán continua emoción a los espectadores. Es una de las determinaciones que debemos aplaudir ya que sus excelentes condiciones para el referido deporte, justifican totalmente que se haga presente en ambiente tan importante.

Remo internacional

remo Montevideo Rowing materializándose así la aspiración de estrechar vínculos amistosos entre marinos de los dos países representados. En la nota gráfica se aprecia a los marinos alemanes de pie y agachados a los representantes uruguayos. Simpática nota que tuvo exitoso resultado.

ONDAS Y CANIALES

COMENTANDO

EL CLUB DE LA MUJER

El programa que de lunes a sábado a las 15 y 15 se televisa por el Canal 10 es conducido por Cristina Morán, a quien secunda en carácter de locutora Susana Barrera y es muy bien recibido por los televidentes del sexo femenino. A través del mismo, la mujer uruguaya disfruta de los más diversos temas, tales como clases de gimnasia, perfección de la voz, demostraciones prácticas de la Escuela de Artes Aplicadas, etc., así como también ase-

soramientos de la Asociación Uruguaya Pro-Educación de Madres, que abarcan temas como la maternología, educación de la infancia, pedagogía y sicología, etcétera.

Todo ello configura un excelente programa, por lo que el "Club de la Mujer" merece los éxitos logrados y que ha servido para poner en evidencia la capacidad, realizadora y la inquietud artística de Cristina Morán.



Susana Barrera

MUNDO URUGUAYO EN QUEBEC

La carta fechada en Quebec (Canadá) que reproducimos, y la contestación a la misma, dirigida por el Gerente de RCA Victor en nuestro país, documentan fehacientemente que nuestra Revista, dedicada preferentemente a motivos nacionales a través de muchos años, llega a localidades tan distantes como la ciudad donde reside el señor Rodríguez Gignac, el que a través de nuestra publicación ha hecho la solicitud que se reproduce. Mucho nos alegra el referido hecho, que habla de la gran difusión de MUNDO URUGUAYO y de los discos de tan afamada firma.

Montevideo, 21 de febrero de 1962.

Sr. Rodríguez Gignac.

1 rue Rochette Ste. Foy 10 P. Q.,
Provincia de Quebec, Canadá.

Muy señor nuestro:

Acusamos recibo de su atenta de fecha 11 del cte., la que ha merecido nuestra especial atención.

Nos es grato comunicarle que no realizamos ventas directas al público, sino por intermedio de nuestros distribuidores; pero el hecho de que una revista uruguaya haya llegado a un lugar tan lejano, y que un anuncio de nuestro sello pudo interesar y promover su pedido, hace que le roguemos quiera aceptar el mismo en calidad de obsequio.

A tal efecto, en el día de hoy estamos procediendo a despacharlo, por vía aérea, a la dirección indicada.

Mucho le agradeceríamos nos informara, una vez recibido el mismo, si llegó en perfectas condiciones.

Agradeciéndole, una vez más, su gentil pedido, hacemos propicia la oportunidad para saludarle muy cordialmente.

RCA Victor Argentina S.A.I.C.
Sucursal Uruguay

Rafael Lupo
Gerente



LOS ABRILES

Philips P - 427787 - e

El conjunto vocal "Los Abriles", de tres integrantes, grabó cuatro temas para el sello mencionado: "Ayúdame, Dios mío", "Voy a apagar la luz", "Tu desventura" y "Uno más". Notamos que es algo distinto a los demás, por su personalidad bien marcada en la parte vocal y por la estilización de su melodía.

Quebec, 11 de febrero de 1962

Sr. Director de R.C.A. Victor
Sucursal Montevideo

me da mi mayor consideración,

sería posible para Ud. de enviarme por vía marítima, un disco que Ud. han anunciado en el suplemento de la revista mundo uruguayo - cambio del chalchalero por el conjunto los chalchaleros y es decir de enviarlo pagando el correo que yo pagaría desde aquí.

yo espero vuestra respuesta, sea cual fuere.

entre tanto aquí le envío mi dirección, Rodríguez Gignac
1 rue Rochette Ste. Foy 10 P.Q.
provincia de Quebec

canadá.

COMENTANDO



OSMAR MILANI EN MONTEVIDEO

Motivo de singular éxito resultó la presentación en nuestra capital de la orquesta brasileña dirigida por Osmar Milani, que pertenece a la línea orquestal de Ary Barroso.

Las interpretaciones llegadas a los oyentes por Radio Espectador y Monte Carlo TV Canal 4, resultaron del agra-

do de nuestro público que premió con calurosas muestras de simpatía cada una de las audiciones. En la noche gálica aparece el Director del conjunto Milani, a cuyos lados se encuentran los dos cantantes que integran la embajada musical del país hermano.



EL CHUCARO

Para fecha próxima Saeta TV Canal 10 anuncia dos brillantes seriales. La primera está basada en las novelas policiales de Ed McBain y se titula "87th. Precinct". Es un relato dramático de la batalla contra el crimen para proteger la tranquilidad de los 90.000 habitantes de una ciudad. En cuanto a la otra, titulada "Dr. Kildare", que en el cine lograra tanto lucimiento, está protagonizada por Richard Chamberlain y Raymond Massey, lo que significa que la producción habrá de lograr el éxito esperado por Saeta al anunciar tal programación.

Por Radio Monte Carlo se propalan tres emisiones diarias de la conocida audición "Aquí está su disco", confeccionadas a pedido de los propios oyentes, que encuentran en esos espacios la oportunidad de oír la música de su predilección. Las referidas transmisiones se realizan a las horas: 9.00, 16.00 y

21.30 y la enorme cantidad de solicitudes recibidas telefónicamente indica que día a día es mayor el número de oyentes de las citadas audiciones.

EL CHUCARO, magnífico intérprete de nuestro folklore, que tuviera magnífica actuación integrando el "Columbia Show" transmitido por TV Canal 10, es de los artistas que merecen ser tenidos en cuenta con mayor asiduidad, ya que en todas sus actuaciones puso de manifiesto sus magníficas condiciones y sus interpretaciones fueron seguidas con indisimulado interés por nuestros espectadores.

Vuelve el famoso "Moulin Rouge" y en esta oportunidad, además de las actuaciones que realizará en escenarios de la Capital, se presentará también en los estudios de TV Canal 10, por lo que los televidentes de nuestro país podrán apreciar tan excelente trabajo a través de dichas transmisiones.

Otro de los programas sumamente gustados por nuestro público, lo representa el denominado "Esta es su Vida", donde todos los lunes son presentadas distintas personalidades de los más diversos círculos, artísticos, deportivos y sociales.



Richard Chamberlain

DISCOS DISCOS

RACHMANINOFF: SINFONIA Nº 3
En LA MENOR

RIMSKY - KORSAKOFF: LA GRAN PASCUA RUSA

RCA Victor, L M 2185

Algo más de un cuarto de siglo nos separan del estreno de la Sinfonía Nº 3 en La Menor, Opus 44, de Rachmaninoff: Stokowsky la estrenó el 8 de noviembre de 1936 en Philadelphia. Pese a la brillante dirección, la obra no encontró la aprobación unánime de la crítica americana. Algunos comentaristas le reprocharon que la sinfonía no es sino la repetición de motivos conocidos del folklore ruso escuchados hasta el cansancio. El tiempo desmintió estas opiniones: el Opus 44 de Rachmaninoff, una sombría expresión de su amor a Rusia que años atrás había abandonado, se convirtió en una de sus obras más apreciadas.

La Gran Pascua Rusa de Rimsky - Korsakoff —el oficial de marina convertido en compositor y un brillante orquestador— constituye no solamente la última obra del compositor sino también la más deslumbrante y más popular. Según su autor, para su completa comprensión y para penetrar en los misterios del alma popular que representa, sería necesario presenciar una misa en una capilla ortodoxa. El compositor se había equivocado: su obra recorrió triunfalmente el mundo sin este requisito.

Por la impecable versión y reproducción de ambas obras merece destacarse este disco.

PICCOLO, SAXO Y COMPAÑIA o "La pequeña historia de una gran orquesta"

Philips L. 77373

Este disco, con música y orquesta de André Popp y texto de Jean Broussolle, obtuvo el gran premio de la Academia del Disco Francés. La versión castellana con el relato de Juan Carlos Thorry conserva toda la frescura del texto original. Basta escuchar esta pieza limpiamente llevada al disco para coincidir en todo con la opinión del jurado que lo premiara. Se trata de una ingeniosa narración sobre la formación de una orquesta; cómo se incorporan nuevos instrumentos a los primeros, representados por la familia de violines en pleno; cómo se vinculan con el primer grupo los instrumentos de viento, los metales, los de percusión, hasta formar una gran orquesta completa. André Popp, compositor de la música, supo ilustrar las secuencias de la narración en la forma más comprensible y clara.

Este disco posee un enorme valor didáctico. Creemos, sinceramente, que padres deseosos de ampliar la educación musical de sus hijos —y, al mismo tiempo, también sus propios conocimientos— deben incorporar en su discoteca esta pequeña joya. Gozando de

la música fresca y llena de humor de Popp y la jocosa narración de Broussolle, aprenderán no solamente a conocer los instrumentos, sino también cómo identificarlos uno por uno dentro de un conjunto orquestal. Raras veces se nos ofrece un disco de tan altos valores musicales dentro de la literatura didáctica.



SAMBA FESTIVAL

Odeón URL - 3244

Es, éste, un disco totalmente bailarín. Esta cuarta caravana 1961, integrada por Ataúlfo Alves y sus pastoras, Quincas y sus Copacabana, Carmen Dea, Regina y los ritmistas Miguelito y Chuvisco y Milton, pasará a engalanar, con gran acierto, las discotecas bailables de los simpatizantes de esta música.

SHOSTAKOVICH: SINFONIA Nº 5,
OPUS 47

RCA Victor L M - 2261

Cuando la Quinta Sinfonía fue estrenada en 1937 por la Filarmónica de Leningrado, el público frenéticamente ovacionó al autor. Fue aplaudido por la crítica también, que reconoció el significado y los altos valores espirituales de la obra estrenada. Con una maestría que no se manifiesta en sus obras anteriores, Shostakovich maneja los instrumentos de la orquesta de un modo magistral, con una inventiva y habilidad que siempre caracterizaba sus composiciones.

La Sinfonía Nº 5 constituye una de las obras que con mayor frecuencia figura en los programas de las grandes orquestas. En la presente versión Howard Mitchell —que tan gratos recuerdos dejara entre nosotros— dirige la Sinfónica Óccional de Washington en la impecable realización de esta obra que ocupa ambas caras de este disco de RCA Victor.

CESAR FRANCK: SINFONIA EN RE
MENOR

RCA Victor - L m 2131

Bajo la batuta del director Charles Munch la Orquesta Sinfónica de Boston ofrece esta obra de Franck recibida en su tiempo con frialdad por el público y con la más decidida resistencia por la crítica. Hoy, mirada la obra a través de la perspectiva del tiempo, adquiere singular importancia por sus características sobresalientes. Se debe, parcialmente, a la extrema modestia del compositor el hecho de que en su vida su Sinfonía en Re Menor no había alcanzado la fama que merecía. La versión contenida en este disco está en toda la altura de la famosa orquesta que interpreta la obra.

MAIOR DO QUE A SAUDADE

Copacabana C L P - 11151

Un nuevo cantor brasileño aparece en los surcos de este "33". Su juventud da un distinto matiz a la voz, que tiene un sonido agradable, acompañada por la orquesta de Renato de Oliveira. En una palabra: Agnaldo Rayol es un nuevo "valor" al que se debe oír.



DESDE el próximo lunes 2 de abril, comienza a irradiarse la línea de programas nocturnos de Radio Sur.

Y a la hora 14 puede escucharse las secuencias de una obra que ha despertado el interés de los oyentes. Se trata de "La zapa era y el millonario" del autor argentino Carlos Ignacio, que viene interpretando Julio César Armi con un gran elenco de primeras figuras. Se anuncia además la presentación teatral de la mencionada compañía, con esta obra de profundo contenido humano. Indudablemente será el otro impacto del año 1962, con el elenco encabezado por Julio César Armi.

*

Siempre a las 17.30 Mara Benhayon realiza "La alfombra mágica", un espacio dedicado a la mujer, con noticias, comentarios, consejos prácticos y datos para la belleza femenina, que hacen que un núcleo de amigos se interese por esta conveniente audición.

La voz de Carlos Gardel se sigue gustando a las 18.30, con una selección de grabaciones, que siempre esperan los admiradores del ídolo rioplatense.

*

Y todavía puede gustarse el "dumdum" de los tambores, en los programas que propala Radio Sur, a las 13, 18.05 y 22 horas de lunes a viernes. "Carnaval del aire" y "Carnaval en los barrios", continúan con su desfile de actuaciones de los conjuntos que animaron las fiestas del año 1962.

Los programas dedicados a la música y el arte de España tienen su espacio en la emisora de la calle Yi, los días lunes y miércoles a partir de las 16.05. La gracia, el señorío y la majestuosidad de los canáres en dos programas: "Colmao Español" y "Tardes de España".

*

También Elida Acosta-Floreale Cavallieri, con su línea episódica de las 15.05, logran amplia audiencia, que en forma permanente aplaude y alienta la labor de los artistas.

*

Y durante toda la transmisión, pueden escucharse los popularísimos "Radio Sur Exitos", que marcan el suceso de CX 32.

Los más resonantes éxitos

Los más grandes intérpretes

La más alta calidad

Naturalmente... en discos



RCA VICTOR ARGENTINA (S.A.I.C.)

SUCURSAL URUGUAY

Avda. 18 DE JULIO 841, 2º piso, of. 4 — Tel. 9 73 54.

IMPACTOS CLASICOS DEL MOMENTO

LM - 2261 — SINFONIA Nº 1 (Shostakovich).
Orq. Sinfónica N. Washington.
Dirección: Howard Mitchell.

LM - 2395 — ALEJANDRO NEVSKY, Op. 58. (Prokofieff).
Orq. Sinfónica de Chicago.
Dirige: Fritz Reiner.
Rosalind Elias, mezzosoprano.



—¿Qué es eso? ... ¿Una revolución?



—Tú siempre pensando en el placer.



—Son las consecuencias del curso preparatorio de academia de ski.

Don TRANQUILLO y Fina

por FOLA



¡IMPUESTOS, PATENTES, MULTAS! ¡AQUÍ TODO EL MUNDO ROBA ASÍ QUE DÉJATE DE ESCRÚPULOS!



HOY DÍA EL ROBAR ES UN OFICIO COMO CUALQUIER OTRO. ¡ASÍ QUE A TRAER LA BOLSA BIEN LLENA, COMO EL VIEJO NOEL!



¿ERES TÚ, PEPE? ¡A ESTAS HORAS VUELVES A CASA, SIN VERGÜENZA! ¡ME TIENES CÁNSADA CON TUS FECHORÍAS!



¡VAN 30 AÑOS QUE TE AGUANTO, MAL ESPOSO! ¡UN DÍA DE ESTOS REVENTARÉ COMO LA BOMBA ATÓMICA! ¡ENTONCES SÍ QUE COBRARÁS!



¡JAMÁS TIENES UNA PALABRA CARINOSA PARA CONMIGO, DESALMADO! AUNQUE ESTE ENFERMA, NO TE IMPORTA NADA!



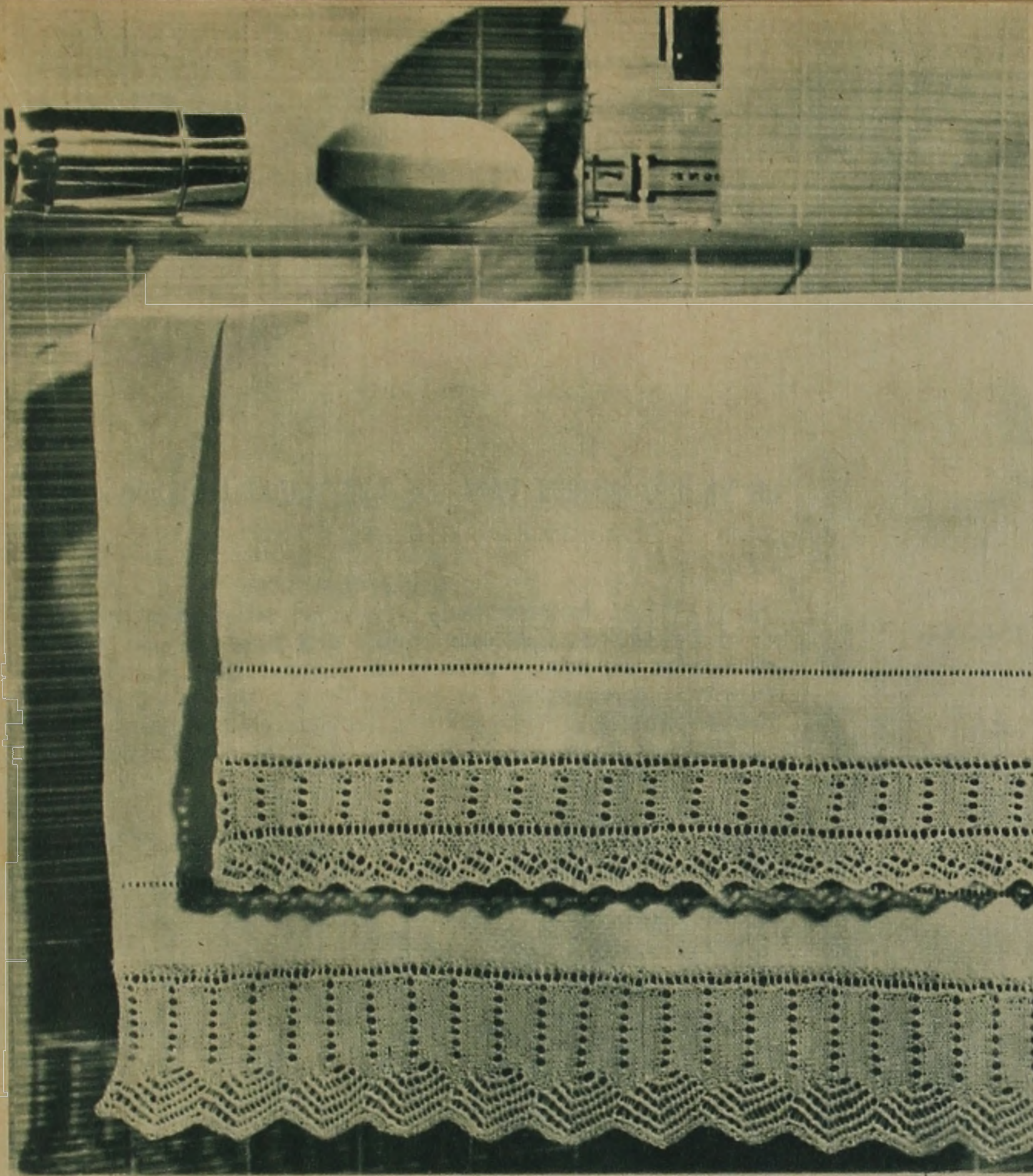
¿Y? ¿QUE TRAES? ¡NADA, VIEJA! ESTABA LA DUEÑA DE CASA; CREYO QUE YO ERA SU MARIDO



ERA ANTIPÁTICA, ODIOSA Y MALA, COMO TÚ. EL MARIDO DEBE SER UN INFELIZ, COMO YO, PARA AGUANTARLA. LA CASA, UN INFIERNO COMO ÉSTA



NO VEÍA POR LAS LÁGRIMAS. ME VENCIÓ EL SENTIMENTALISMO Y NO PUDE ROBAR. ¡TODO ERA TAN IDENTICO QUE ME SENTÍA COMO EN MI PROPIO HOGAR!



9ª hil: 2 der; (1 laz, 2 juntas der) 5 veces; 1 laz; 14 rev; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

10ª hil: 19 der; (2 juntas rev, 1 laz) 5 veces; 1 rev; 1 der.

11ª hil: 2 der; (1 laz, 2 juntas der) 5 veces; 1 der; (2 juntas der, 1 laz) 8 veces; 2 der.

12ª hil: 19 der; (1 laz, 2 juntas rev) 5 veces; 1 rev; 1 der.

13ª hil: 2 der; (tejer 2 juntas der tomando las mallas por atrás, 1 laz) 4 veces; tejer 2 juntas der tomándolas por atrás; 1 der; 14 rev; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

14ª hil: 2 der; 16 rev; 2 der; (1 laz, 2 juntas rev) 4 veces; 1 rev; 1 der.

15ª hil: 2 der; (2 juntas der tomándolas por atrás, 1 laz) 4 veces; 2 juntas der tomándolas por atrás; 14 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

16ª hil: 2 der; 16 rev; 1 der; (1 laz, 2 juntas rev) 4 veces; 1 rev; 1 der.

17ª hil: 2 der; (2 juntas der tomándolas por atrás; 1 laz) 3 veces; 2 juntas der tomándolas por atrás; 15 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

18ª hil: 2 der; 15 rev; 2 der; (1 laz, 2 juntas rev) 3 veces; 1 rev; 1 der.

19ª hil: 2 der; (2 juntas der tomándolas por atrás; 1 laz) 2 veces; 2 juntas der tomándolas por atrás; 2 der; 14 rev; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

20ª hil: 21 der; (1 lazada, 2 juntas rev tomándolas por atrás) 2 veces; 1 rev; 1 der.

21ª hil: 2 der; (2 juntas der tomándolas por atrás, 1 laz) 2 veces; 3 der; (2 juntas der, 1 laz) 8 veces; 2 der.

BIENVENIDOS LOS HUESPEDES

p u n t i l l a s p a r a t o a l l a s

MATERIALES. — 1 ovillo Mercer Crochet Cadena Nº 40; 2 toallas; 2 agujas de tejer de 1½ mm. de diámetro.

TENSION. — 16 hil en 2½ cms.

MEDIDAS. — Ancho de la puntilla Nº 1: 6¼ cms. Puntilla Nº 2: 5 cms de ancho.

1

Montar 26 mallas; tejer 1 hil al derecho.

Primera hil: 2 der; 1 laz; 2 juntas der; 1 laz; 4 der; (2 juntas der; 1 laz) 8 veces; 2 der.

2ª hil: 21 der; (2 juntas rev, 1 laz) 2 veces; 1 rev; 1 der.

3ª hil: 2 der; (1 laz; 2 juntas der) 2 veces; 1 laz; 3 der; 14 rev; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

4ª hil: 2 der; 16 rev; 2 der; (2 juntas rev; 1 laz) 3 veces; 1 rev; 1 der.

5ª hil: 2 der; (1 laz, 2 juntas der) 3 veces; 1 laz; 16 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

6ª hil: 2 der; 16 rev; 1 der; (2 juntas rev; 1 laz) 4 veces; 1 rev; 1 der.

7ª hil: 2 der; (1 laz, 2 juntas der) 4 veces; 1 laz; 15 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

8ª hil: 2 der; 16 rev; (2 juntas rev; 1 laz) 5 veces; 1 rev; 1 der.

Rep siempre desde la 2ª hil hasta obtener el largo deseado. Cerrar las mallas.

2

Montar 21 m. Tejer 1 hil al der.

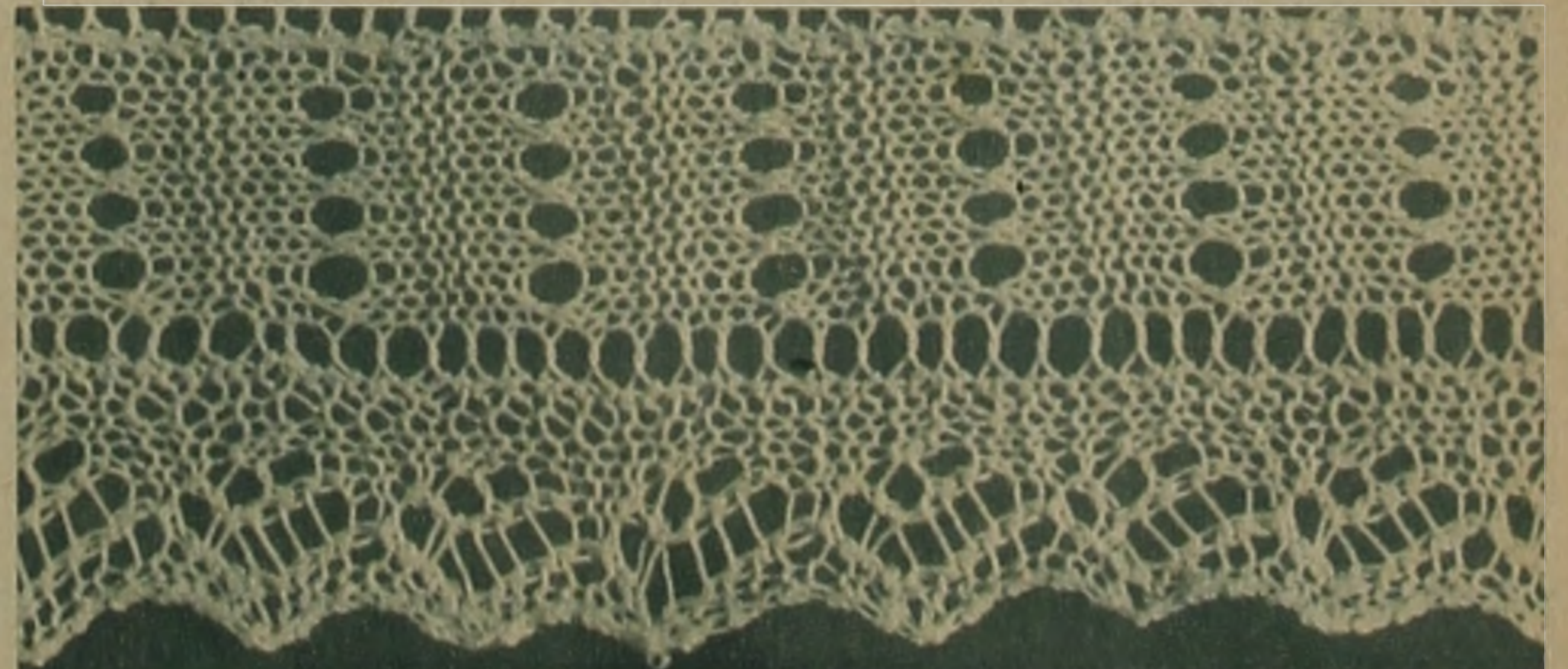
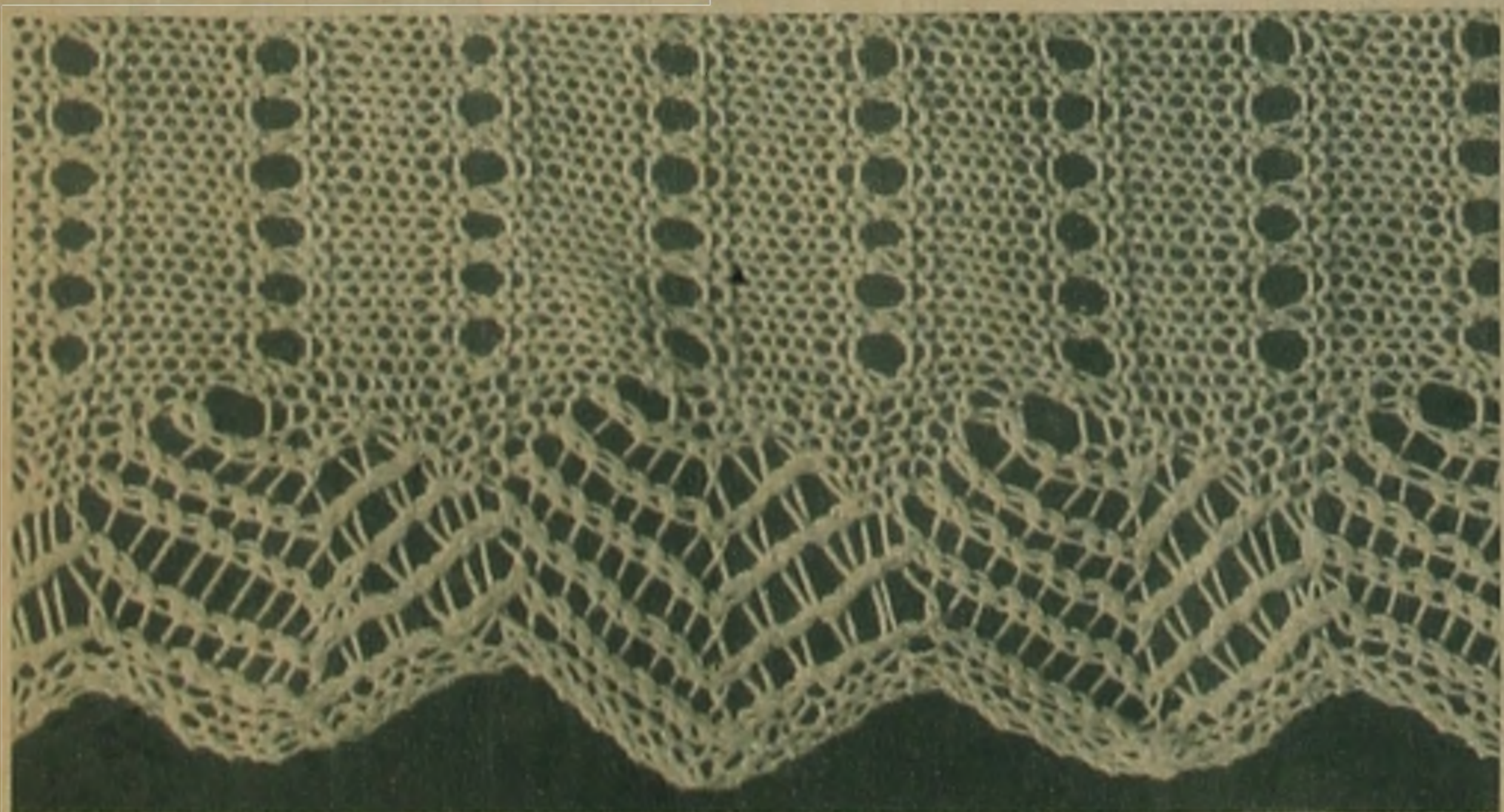
Primera hil: 2 der; 1 laz; 4 der; (2 juntas der; 1 laz) 5 veces; 1 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

2ª hil: 13 der; 2 rev; 3 der; 2 juntas rev; 1 laz; 1 rev; 1 der.

3ª hil: 2 der; 1 laz; 2 juntas der; 1 laz; 3 der; 2 juntas der; 1 laz; 9 rev; 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

4ª hil: 13 der; 2 rev; 1 der; 1 rev;

(Continúa en la pág. 52)



Abreviaturas. — der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente. (Modelo 6720).



escotes sencillos para tailleurs sobrios

Hermosísima creación en lana rojo cobre, donde se destaca un gran corte. La chaqueta no tiene cuello, sino un bies, recortes y botones de fantasía. Falda con ligeros pliegues en la parte superior.

TEJI

UN VALIOSO MANUAL PARA LAS AFICIONADAS AL TEJIDO

3ª PARTE Respondiendo a muchas solicitudes, publicamos en esta página una serie de cien puntos de tejidos. Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie. Tendrá así un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de puntos, utilizando para ellos las excelentes lanas Fibratex.



8 Montar un número de mallas divisible por 8, más 1 m. **1ª hil:** (x) pasar 1 m sin tejerla dejando la lana detrás de la labor; tejer 5 der; pasar 1 m sin tejerla; tejer 1 der. Rep desde (x). Al terminar la hil pasar 1 m sin tejerla; tejer 5 der; pasar 1 m sin tejerla. **2ª hil:** tejer las m como éstas se presentan y, pasar sin tejer las m no tejidas en la hil anterior dejando la lana delante de la labor. **3ª hil:** tejer las m como ellas se presentan y, pasar sin tejer las mallas no tejidas en la primera hil dejando la lana detrás de la tejida y dejarla delante de la labor; tejer 2 der; tejer al der la m de la aguja auxiliar; 1 der; pasar sobre la aguja labor. **4ª hil:** como la 2ª.

5ª hil: (x) pasar sobre una aguja auxiliar la malla no auxiliar las 2 m sig y dejarla detrás de la labor; tejer al der la m sig; tejer al der las 2 m de la aguja auxiliar; 1 der. Rep desde (x). **6ª hil:** (x) 2 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev; pasar 1 m sin tejerla; 3 rev. Rep desde (x) y terminar con 2 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev; pasar 1 m sin tejerla; 2 rev. **7ª hil:** (x) 2 der; sobre las 3 m siguientes trabajar así: tejer al der la 3ª m delante de las 2 m sig; luego tejer al der la primera y 2ª m; soltar las 3 m de la aguja izquierda; colocar nuevamente sobre la aguja izquierda la primera y 2ª de estas mallas; tejer la 2ª m detrás de la primera, luego tejer al der la primera m. Tejer 3 der. Rep desde (x). **8ª hil:** (x) 2 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev; pasar 1 m sin tejerla; 3 rev. Rep desde (x) y terminar con 2 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev; pasar 1 m sin tejerla; 2 rev. **9ª hil:** como la 3ª.

10ª hil: como la 2ª. **11ª hil:** (x) pasar sobre la aguja auxiliar las 2 m sig y dejarla detrás de la labor; tejer al der la m sig; luego tejer al der las 2 m de la aguja auxiliar; 1 der. Pasar sobre la aguja auxiliar la m sig y dejarla delante de la labor; tejer al der las 2 m sig, luego tejer al der la m de la aguja auxiliar. Tejer 1 der. Rep desde (x). **12ª hil:** (x) pasar 1 m sin tejerla; 5 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev. Rep desde (x) y, al terminar, pasar 1 m sin tejerla; 5 rev; pasar 1 m sin tejerla. **13ª hil:** 1 der; (x) 5 der; pasar sobre la aguja auxiliar la m sig y dejarla delante

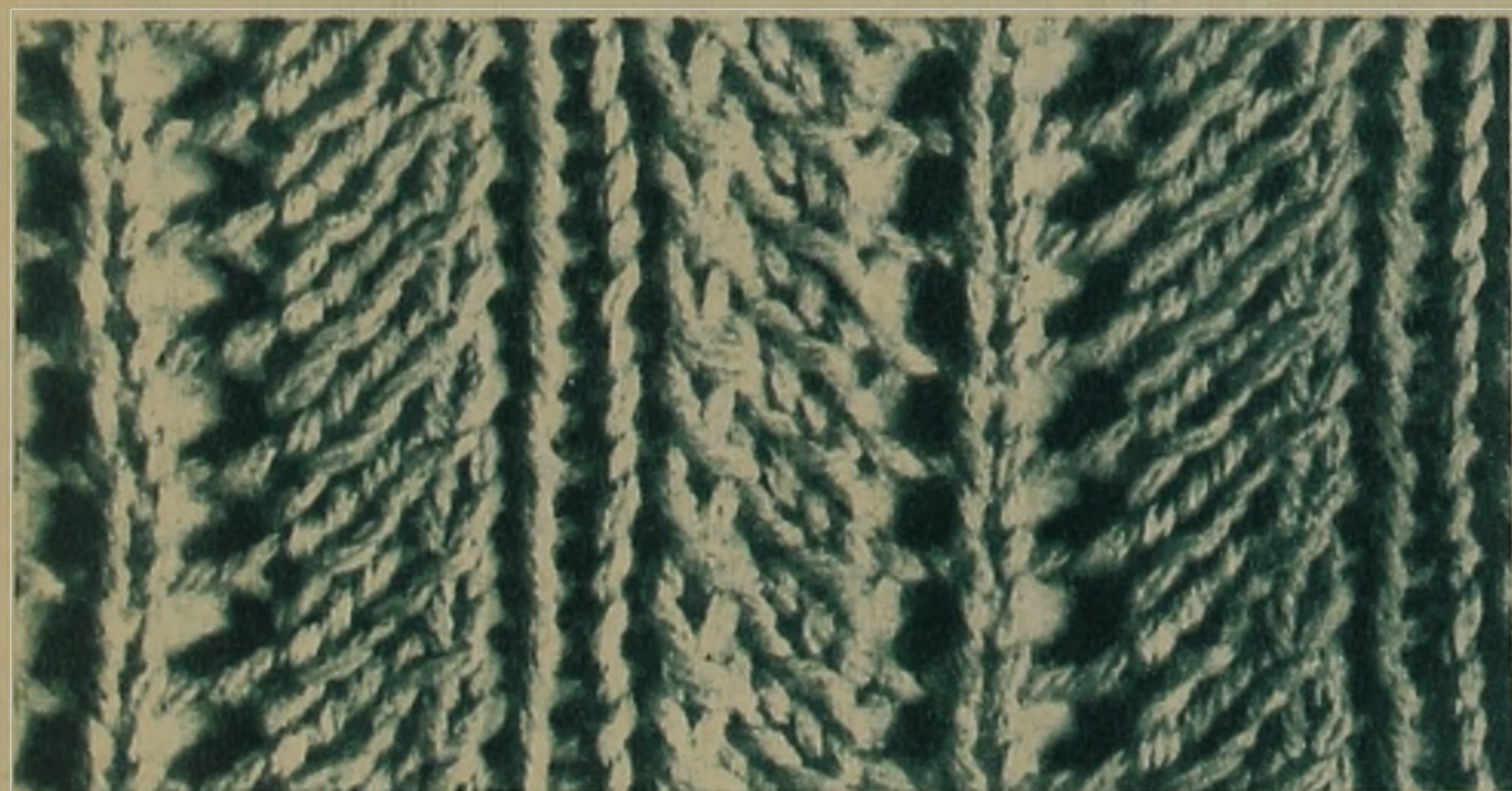
cien puntos de

DOS

de la labor; pasar sobre otra aguja auxiliar la 2ª m de arl. detrás de la labor; tejer al der la 3ª m, luego a 2ª m y, por último, la primera m. Rep desde (x) y terminar con 6 der. 14ª hil: (x) pasar 1 m sin tejerla; 5 rev; pasar 1 m sin tejerla; 1 rev. Rep desde (x) y, al terminar, pasar 1 m sin tejerla, 5 rev; pasar 1 m sin tejerla. Rep siempre estas catorce hil.



9 Montar un número de mallas divisible por 5, más 1 malla para cada orilla.
Primera hil: (x) tejer 1 rev; 3 der; 1 rev. Rep desde (x). 2ª y todas las hil pares: tejer las mallas como éstas se presentan y, tejer al rev las lazadas. 3ª hil: como la primera. 5ª hil: (x) tejer 1 rev; hacer 1 laz; 1 disminución doble (para hacerla: pasar 1 m sin tejerla; tejer juntas al der las 2 m sig; deslizar la m no tejida sobre esta última m); hacer 1 laz; tejer 1 rev. Rep desde (x). 6ª hil: como la 2ª. Rep siempre estas seis hileras.



10 Montar un número de mallas divisible por 8, más 1 m y la malla de las orillas.
Primera hil: (x) tejer 1 der; hacer 1 laz; 1 der; 1 disminución simple (para hacer una disminución simple: pasar 1 m sin tejerla; tejer al der la m sig; deslizar la m no tejida sobre esta última); tejer 1 der; 2 juntas der; 1 der; 1 laz. Rep desde (x) y terminar con 1 der. 2ª hil: tejer las mallas como éstas se presentan. Rep siempre estas dos hileras.

Al interpretar estos puntos, tejer siempre al derecho la primera y la última malla de cada hilera para la orilla. Estas mallas no figuran en la descripción de los puntos que aparecen en estas páginas.

TEJA UD. MISMA

la trama de su seducción

Elija
entre los

4

tipos de

FIBRATEX

INGLES
(OVILLO)
ITALIANO
(MADEJA)
ESCOCES
(MADEJA)
PARISIEN
(OVILLO)

super peinadas
inapolillables

Lanas

FIBRATEX

DE LA OVEJA A LA MADEJA



Tanager S.A.

Distribuidores exclusivos

Buenos Aires 480
Tel. 8 63 61

Antuñeta Yarra Hnos.

Por el Profesor William Leo

astrología científica

PRONOSTICOS ASTRALES ENTRE EL 28 DE MARZO Y EL 3 DE ABRIL DE 1962



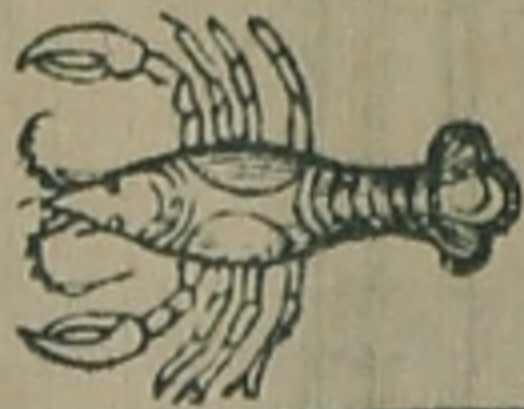
ARIES (21 marzo - 20 abril). — Algunas influencias variables provocan o conducen a pequeñas alteraciones, pero se equilibrarán. En cosas del corazón variantes también. La salud se encuentra esta semana apoyada por influencias armónicas. Consolidación de energías.



TAURO (21 abril - 20 mayo). — Continúan expresando optimismo, abran sus mentes a los allegados y amigos. La salud, sin ser mala, expuesta por cambios bruscos exteriores. Seleccione los nuevos amigos. Un problema que les preocupa será pronto resuelto.



GEMINIS (21 mayo - 20 junio). — En asuntos de negocios, profesión o empleo, actúen con cuidado puesto que dominan influencias algo inarmoniosas sin ser malas. Los asuntos sentimentales siguen con armonías. Algunos problemas solucionados. Salud positiva. Amplíen campo de acción.



CANCER (21 junio - 22 julio). — En trabajos o profesión algunas influencias negativas, pero atención personal puede solucionar. Buena orientación en los planes. La salud experimenta fluctuaciones. Una duda puede ofuscarle, tenga control. No sea impaciente en asuntos sentimentales.



LEO (23 julio - 22 agosto). — Impulso vital, buena salud en general, pero sean suaves con su familia y amigos. Alguna vieja diferencia se resuelve bien. Semana estable en negocios. Asuntos del corazón normalmente.



VIRGO (23 agosto - 22 setiembre). — Sean tolerantes en su vida hogareña, atiendan a sus amigos y sean amables. Buena salud. Verán mejoradas las perspectivas. Los asuntos del corazón presentan variantes rápidas, cosas inesperadas, anden con cautela si desean estabilidad.

LIBRA (23 setiembre - 22 octubre). Los asuntos del corazón tienden a afirmarse bien. Sean pacientes en asuntos de familia, encontrarán más apoyo. Paseo o salida que les proporcionará satisfacción. La salud pequeñas variantes sin importancia. Un asunto exigirá su atención, pérdidas de juego.



ESCORPIO (23 octubre - 22 noviembre). — Sostenga la atención familiar, sea suave, encontrará apoyo dentro de poco. Los asuntos sentimentales requieren más atención, tendrá disgustos. La salud sin ser mala experimenta altibajos. Nuevo proyecto le convendrá.



SAGITARIO (23 noviembre - 21 diciembre). — En negocios o ganancias alguna declinación. También asuntos sentimentales. No se abandonen, la atención es necesaria en todo. No emprendan nada por encima de sus posibilidades. La salud depende mucho del propio control, existen influencias variables.



CAPRICORNIO (22 diciembre - 19 enero). — En familia algunas dificultades pero pasarán pronto. Las finanzas se verán favorecidas por su esfuerzo. Los asuntos sentimentales continúan en forma positiva. Todo se arregla. Evite situaciones complejas. Salud pequeñas variantes.



ACUARIO (20 enero - 18 febrero). Requerirán sus consejos, piense antes de opinar. Todo tiende a un equilibrio, pero no descuiden la atención personal. La salud es buena en general, pequeñas variantes después del 10. Sentimentalmente su buen criterio primará.



PISCIS (19 febrero - 20 marzo). — Pequeñas contradicciones, deben evitar disputas en familia. Deben controlar sus gastos. En negocios o empleo no se comprometan sin estudiar las situaciones. Salud se afirma, pequeñas variantes. Asuntos sentimentales equilibrados.



**mensaje
para los que
cumplen años
esta semana**

Los meses de agosto y octubre tendrán buenas perspectivas en sus asuntos. Encontrarán apoyo de sus amistades y familiares que ayudará a resolver sus asuntos personales.

Junio, julio y setiembre favorables para asuntos del corazón, así como para finanzas y contratos en general. En julio el pasaje de Mercurio y el Sol por Sagitario determinará a muchos a realizar viajes que serán de provecho si son por negocios.

El mes de setiembre deben sin embargo actuar con cuidado por ciertas influencias debilitantes que operan sobre el carácter y la voluntad.

Es bueno que se sepa que el nativo debe siempre emplear su voluntad tanto para dominar influencias adversas o neutras como para aprovechar las armoniosas.

La salud en la generalidad será buena este año.

El signo del mes

Hasta el día 31 de este mes el Sol transita por el primer decanato de Aries, pasando el 1º al segundo donde Marte, regente de todo el signo, manifiesta sus influencias mezclándolas con las del Sol.

El segundo decanato rige del 1º al 10 de abril y esta parte del zodiaco inclina a mucha actividad y da condiciones al mismo tiempo a luchar hasta elevarse en la vida sus nativos, por el constante esfuerzo y condiciones de dirección que les caracteriza.

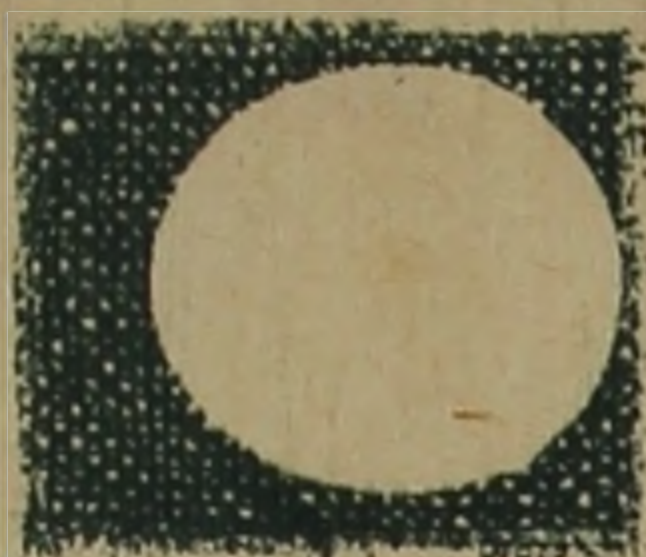
La generalidad pueden llegar así a puestos de dirección en los trabajos, ocupaciones, empleos o cualquier clase de profesión que elijan, pero principalmente en grandes fábricas u organizaciones particulares o de Estado.

Dinamismo y organización son la clave de estas influencias.

El tercer decanato de Aries rige del 11 al 20 de abril y los nativos de esta parte zodiacal tienen influencias de Marte y de Júpiter.

Para consultas gratuitas a esta sección envíe su seudónimo y fecha completa de nacimiento y remita su carta a MUNDO URUGUAYO, Astrología Científica, Piedra Alta 1720, Montevideo. Si usted desea encargar un estudio completo, solicite previamente un formulario, remitiendo \$ 0.50 en estampillas de Correo al Prof. William Leo, Casilla de Correo 51, Montevideo.

Posición e influencias de la Luna en la salud



El 28, a las 10.46, entra la Luna en Capricornio que rige las rodillas.

El 30, a las 15.42, entra en Acuario que rige los tobillos.

El 1º, a las 17.42, entra en Piscis que rige los pies.

El 3, a las 17.41, entra en Aries que rige la cabeza.

Evítese operaciones a la parte indicada el día que la Luna pasa por el signo que la rige; en cambio esos días son adecuados para aplicar medicinas o tratamiento a las partes indicadas.

Operaciones o heridas curan más rápido y con menos peligro en Luna creciente que en menguante.

Luna menguante todos los días de esta semana.

Tiempo síquico

Día 28: Tendencia positiva principalmente para asuntos espirituales, poesía, filosofía, etc., y para nativos de Acuario y Sagitario.

Día 29: Hay preponderancia de armonías, aunque una mezcla de influencias indica que los resultados serán dependientes del actuar personal.

Día 30: Puede tratar asuntos por escrito. Bueno para exámenes. Negativo para asuntos sentimentales.

Día 31: Día negativo en parte. Favorable para los de Leo.

Día 1º: Influencias encontradas con cierto dominio de positividad. Puede tratar asuntos del corazón o de arte en general.

Día 2º: Día favorable a los nativos de Piscis únicamente. De cuidado especialmente a los de Escorpio.

Día 3: Día de influencias positivas. Bueno para el intelecto y el trabajo práctico; puede tratar asuntos del corazón y de viajes.

Los niños que nazcan esta semana

Día 28: Tendrán condiciones para el cultivo artístico y superior en general. Sentido de lo bello desarrollado.

Día 29: Condiciones para trabajos prácticos, principalmente electricidad, aviación, televisión, radio, etc. Espíritu innovador.

Día 30: Mente desarrollada, buen intelecto pero deben ser inducidos estos nativos a llevar a la práctica lo que piensen. Esa es la responsabilidad de padres y maestros.

Día 31: Condiciones para trabajos o empleos en bancos, oficinas públicas, transacciones monetarias, etc.

Día 1º: Buenas cualidades intelectuales. Alguna condición para el arte, principalmente música o canto.

Día 2: Sólo el estudio individual de estos nativos puede revelar en cada caso algo de particular.

Día 3: Todo trabajo intelectual les será afín aunque también sabrán llevar a la práctica lo que piensen. También ciertas cualidades para el arte. Serán sentimentales en cierto grado.

MAURICE CHEVALIER SE CONFIESA



(Continuación de la pág. 15)

* LOS DIAS DE TRIUNFO

— Cuando yo veía llorar a mi madre — expresa Chevalier con una desconocida gravedad en la voz — o sacrificarse para hacernos vivir, me decía a mí mismo que jamás podría perdonarle el mal que nos hacía.

Los momentos más amargos de la convivencia con mi familia, en esa época en que cada jornada significaba un esfuerzo o una humillación, quedaron indelebles en mi memoria. Oscurecieron probables alegrías. Inhibieron las más dulces esperanzas. Y llegaron a proyectarse en ese plano íntimo que todo joven desea rescatar de los avatares del destino: el del primer amor. Fui un enamorado triste, pese a mis tempranos alardes de despreocupación... Fero, mi vida — como sabéis — tomó por fin un cauce promisorio.

Los años terribles pasaron. La suerte quiso sonreírme a través de mi labor de artista y llegué a convertirme en un favorito de los públicos que coreaban mi nombre.

* RETORNO DEL PADRE

“Comencé a figurar en los afiches de los grandes music-halls y a ganar mucho dinero. Mi madre pudo alcanzar un merecido descanso. Si no una verdadera felicidad, conocimos ambos un buen sucedáneo: la ausencia de inquietudes...”

Una noche, en 1912, cuando yo representaba en el teatro “La Cigale” con Raimu, tuve un reencuentro con mi padre.

El me esperaba entre bastidores, muy emocionado, casi tímido. Tenía una tristeza profunda en su mirada.

Confieso que tuve deseos de arrojarme en sus brazos, pero resistí mi primer impulso. Me sentí tremendamente atenazado por mi antiguo rencor. Y no quise perdonarlo...

Después de un largo y terrible silencio, me pidió que le permitiese volver a ver a mi madre. Rehusé obstinadamente.

— Mi madre ha llorado demasiado por tu culpa — le respondí con acritud. Déjala tranquila.

* EN 1914...

“Anonadado, mi padre partió sin osar insistir — continúa Maurice Chevalier. Y yo no volví a pensar demasiado en esa circunstancia que había interferido en uno de los instantes en que el éxito comenzaba a pesar demasiado en mi vida.

Dos años más tarde — en 1914 — me convertí en soldado.

Tenía entonces veinticinco años y en mi mente convergían mil asuntos ubicados en primer plano. Estaba en el andén de la estación de Meulan y esperaba, con mi compañía, el tren que debía conducirme al frente.

De pronto, un hombre se apartó de la multitud que asistía a la partida de los soldados y avanzó hacia mí.

Era mi padre, más triste, más encorvado, más desamparado todavía que en la última ocasión en que le viera.

Había sabido que yo — su hijo — partía para el frente. Y había querido verme una vez más e intentar una reconciliación.

* “HE ELEGIDO MAL”...

“De nuevo, víctima de desencontradas emociones — seguramente bajo el influjo de ese rencor que ha abrasado mi subconciencia durante tantos años de mi vida — ahogué mis impulsos tiernos y me mantuve en una actitud impasible.

“Después de ese día nunca más volví a ver a mi padre”.

Maurice Chevalier hace un alto en la confidencia para ensimismarse en una visión a todas luces dolorosa. Y finaliza, arrastrando sus palabras, con una expresión que sus amigos comprenden como genuina de su penoso estado de espíritu:

— Es la primera vez de mi vida que he carecido de generosidad. Entre el rencor estéril y el perdón, he elegido mal. Y hoy es a mí mismo a quien no puedo perdonar.

¿Cómo es Maurice Chevalier? Seguramente, mucho mejor de lo que él se juzga. Sólo que la vida le castigó demasiado temprano.

M. P. F. S.

WEEK



RECOMENDAMOS

*para la confección
de este MODELO*

Lana

SPORT

CON
POLFIN



LA
LANA
DE LAS
PRENDAS
PERFECTAS

ENDOTOÑAL

PUNTO empleado. *Primera hilera:* (x) 2 revés; 1 derecho. Repetir desde (x) y terminar con 2 revés.

2ª hil: (x) 2 der; 1 lazada; pasar la malla siguiente sin tejerla como para tejer al rev. Rep desde (x) y terminar con 2 der.

3ª hil: (x) 2 rev; tejer juntas al der la m no tejida y la laz; rep desde (x) y terminar con 2 rev. Rep siempre la 2ª y 3ª hil.

PUNTO CABLE. — Trabajar sobre 6 (8) mallas. Tejer 4 (6) hil en punto jersey. *5ª (7ª) hil:* pasar sobre una aguja auxiliar las primeras 3 (4) mallas y dejarla detrás de la labor. Tejer al der las 3 (4) m sig de la aguja izquierda, luego tejer al der las m de la aguja auxiliar. (Trabajar así los primeros 2 cables de la hilera. En los dos

cables siguientes cruzar como sigue: pasar sobre la aguja auxiliar las primeras 3 (4) mallas y dejarla delante de la labor; tejer al der las 3 (4) m sig, luego tejer al der las mallas de la aguja auxiliar). Tejer 3 (5) hil en punto jersey. Rep siempre estas 8 (12) hil.

ESPALDA. — Montar 97 (109) m con las agujas finas y tejer 8 (9) cms en p elástico simple. Aumentar 9 (11) mallas durante la última hil. Continuar con las agujas gruesas sobre las 106 (120) m en el p explicado. Formar los cables sobre las mallas 12ª a 17ª; 32ª a 37ª; 70ª a 75ª y 90ª a 95ª (12ª a 19ª; 34ª a 41ª; 80ª a 87ª; 102ª a 109ª).

A 28 (33) cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 1 vez 3 m, 1 vez 2 m y 4 veces 1 m. A 46 (52) cms de la base sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 5 veces 6 m (1 vez 6 m y 4 veces 7 m). Al mismo tiempo y a 47 (53) cms de la base formar el escote. Cerrar las 8 (14) m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar 1 vez 5 m, 1 vez 3 m y 1 vez 2 m en cada 2ª hil.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda. Formar el escote a

34 (37) cms de la base. Para el mismo cerrar las 28 (34) m centrales y terminar cada lado separadamente.

MANGA. — Montar 43 (47) m con las agujas finas y tejer 8 (9) cms en p elástico simple. Aumentar 8 m durante la última hil. Continuar con las agujas gruesas y en el p explicado sobre las 51 (55) m. Aumentar 16 (17) veces 1 m a cada lado y a cada 1½ cms. A 37 (43) cms de la base cerrar a

(Continúa en la pág. 59)

NIÑA

MATERIALES. — 9 ovillos de lana de grosor mediano; 2 pares de agujas, de 2½ y 3 mm de diámetro.

MEDIDAS. — Para niñas de 10 a 11 años.

NIÑO

MATERIALES. — 11 ovillos de lana de grosor mediano; 2 pares de agujas, de 2½ y 3 mm de diámetro.

MEDIDAS. — Para niños de 12 a 13 años.

Ambas prendas se hacen a base de las mismas instrucciones. Sólo difieren en el número de puntos y en las medidas. Todos los datos referentes al modelo del niño aparecen entre paréntesis.

NO ESPERE QUE LLEGUE EL INVIERNO

ADQUIERA HOY SU MAQUINA DE TEJER

IMPORTADA

MARCA

“THREE STAR”

SOLICITE UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO Y COMPRUEBE:

- Que las camas de agujas NO SON ESTAMPADAS y por lo tanto no se agrandan las canaletas.
- Que dichas camas son de una sola pieza y NO TIENEN GANCHOS EN SUS BORDES, evitando desprendimientos de los mismos.
- Que tejen toda clase de puntos en lanas, hilos y rafia y el auténtico PUNTO INGLES.
- Que no sueltan puntos.
- Que son totalmente metálicas.
- Que son completamente automáticas.

UNICAS TEJEDORAS CON ESTAS EXTRAORDINARIAS VIRTUDES

Importador exclusivo para el Uruguay:

Enseñanza gratis

Repuestos y Servicio
Mecánico
permanentes

ANGEL PANZA Importaciones

Av. Gral. Rivera 2170 casi Juan Paullier • Tel. 40/78 15

CREDITOS

sin intereses en
cómodas mensualidades

consultorio de la mujer

CLARA. — Con mucho gusto trataré de ayudarla, respondiendo a sus preguntas. 1) Me parece excelente su idea de evitar ese gasto inútil, ofreciendo un "buffet". Todo lo que cita está bien; la verdad es que no se me ocurre nada más que pudiera agregarse. 2) Creo que, dada la hora de la reunión, podría ofrecer, además de los refrescos a los jovencitos, cocktails a las personas mayores. La forma de calcular debe ser según el tipo de cocktail. Pruebe en un vaso, cantidades de los componentes (aunque sea con vino y agua como reemplazantes) y calculando lo que contienen las botellas, podrá obtener una idea bastante aproximada. Ya que más tarde habrá champagne, el vino blanco, excelente para otras ocasiones, no se justificaría. 3) La hora en que piensa comenzar la reunión, es muy adecuada. Nada resulta más absurdo que dar fiestas de quince años, empezando a las veintidos. Es una incomodidad para los padres de los invitados, que deben llevarlos e irlos a buscar, y además, algo fuera de lugar. 4) Si, puede enviar las tarjetitas, asegurándose por medio de llamadas telefónicas de chicas a chicos, que lleguen a tiempo. 5) Ciertamente, podría haber chocolate casi a última hora, sobre todo para la juventud, será más apropiado para la época, que los helados. 6) Creo que con los mozos de la confitería y las personas que irán a ayudarla, bastará para atender a todos, sobre todo si cuenta con unas dos o tres "voluntarias", de la familia o muy amigas, que puedan contribuir a servir algunas cosas. Le deseo mucha suerte con su fiesta.

¿COMO HARE? — El motivo de que se recomienda empolvar los labios antes de pintarlos, es que el rouge no queda bien, si no están secos. A algunas les resulta más fácil que diseñar directamente con el lápiz delineador o el pincelito, poner primero la pasta, y hacer lo otro, después, al menos mientras adquieren práctica. Pero la verdad es que muchas no tienen suficiente pulso (ni tal vez paciencia) para llegar a dibujar bien con pincel o lápiz delineador. Y con todo, pueden tener labios bien pintados. Para la sombra de los párpados te conviene más usar un pincelito, pasándola primero junto a las pestañas, y después, esparciéndola hacia las sienes. No, no se usan actualmente las pestañas postizas, que pueden resultar

SEÑORA:

ENTERESE USTED DE LAS
REFORMAS QUE DEJAN LAS
PRENDAS MODERNIZADAS Y
NUEVAS.

Gran competencia en el trabajo

PELETERIA "METRO"

CUAREIM 1315 Teléf. 8.84.78

exageradas, dando rigidez a la expresión. Bstará con que apliques el cosmético apenas húmedo, en dos capas superpuestas, pasando luego el cepillito por las pestañas, para separarlas, si se han empastado. Hay que aplicar muy poco cosmético, pues el exceso quita frescura a la cara, dulzura a la mirada, y da la impresión de que una mujer está "demasiado pintada".

X.X.X. — Le agradezco mucho su amable carta, y le pido que me perdone por no haberle podido contestar antes. Aún ahora, tendrá que ser paciente, y esperar un poco más. Todavía nos ha sido imposible averiguar lo que usted desea, pero seguimos investigando, y en cuanto haya resultados, volveré a comunicarme con usted, por medio de estas columnas.

QUIERO SABER. — Lo principal es que no te aturdas ante tantas perspectivas, y elijas bien el camino que has de seguir. Si se estudia demasiadas cosas a la vez, salvo en casos de capacidad fuera de lo común, sólo se logran resultados mediocres. Más vale que reflexiones, antes de tomar una decisión, empezando aquellos estudios que te gusten y te convengan, que puedas hacer sin demasiado sacrificio. No te olvides de que eres una joven que trabaja, tienes muy poco tiempo, y además, debes contar con un poco de descanso y esparcimiento, sin los cuales podría perjudicarse tu salud.

JOSEFINA R. — Tal vez puedas combinar las dos posibilidades, sin decir que no a ninguna de las invitaciones. Ambas familias han sido muy atentas contigo, y sin duda lo pasarás bien en cualquiera de esos hogares. Habla con tu tía, antes de escribir las respuestas, pues quizás ella tenga algo que decirte al respecto. Sí, me parece bien que aproveches esta pausa entre un empleo abandonado, y otro en el que vas a empezar, para cambiar un poco de ambiente, descansar y distraerte.

VOY A CASARME. — En esta época, lo que más te conviene y también queda mejor para la ceremonia, es un tailleur de color discreto (por ejemplo: un lindo gris, no muy oscuro), del mejor corte que puedas obtener, y llevarlo con una blusa blanca, simple pero refinada. Me gusta tu idea respecto al sombrero tipo galerita, en el mismo tono del traje, y haciendo juego con los zapatos, cartera y guantes. Será un conjunto chic, y adecuado para esos momentos en que toda vista queda fuera de lugar. Hay que recordar siempre que un casamiento civil crece en absoluto de pompa, lo mismo que de la emoción propia de la ceremonia religiosa... al menos para el que cree realmente. Y como el novio lleva tan sólo un correcto traje gris o azul, y los acompañantes, testigos y unos cuantos miembros de la familia, visten igualmente en forma sencilla, si la prometida luce una toilette llamativa, no sólo se aparta de las normas, sino que resulta inadecuada.

INTERESADA POR EL YOGA. — Tu interés es muy comprensible. La explicación breve que puedo darte, es esta: Yoga es una ciencia, una filosofía un arte de vivir originario de la India, donde se practica desde hace miles de años. No es una religión o secta, sino un sistema para disciplinar

y alcanzar la perfección del cuerpo físico, mental y espiritual. Los ejercicios, muchos de ellos respiratorios, posturas, proporcionan grandes beneficios a la salud y a la mente, y la dieta yoga está destinada a defender de las enfermedades. Si el swami Pranavananda, está aún entre nosotros al publicarse estas líneas, cosa que creo muy posible, podrías ir a verlo en 25 de Mayo 616; recibe diariamente de 17 a 18 horas, en forma gratuita, a quienes desean hablar con él. También hay conferencias, continuación de un ciclo muy bueno, dado en el Ateneo. El podrá aclararte muchos puntos, y explicarte la parte ejercicios. Es un médico hindú, que recorre el mundo, impartiendo sus enseñanzas.

RIASE Vd. TAMBIEN

LOS guías para turistas someten la verdad histórica —en algunos casos— a la posibilidad de adular al cliente para "engordar" la propina, por eso, en Roma, a los norteamericanos, especialmente, tratan de colocarles algún detalle que subraye la importancia del gran país del Norte.

Durante una visita a los monumentos de Roma, al llegar frente al Coliseo, un norteamericano preguntó al guía:

—¿Quién construyó esto?

—Mire, señor, la construcción del Coliseo se debe al emperador Sabino Vespasiano quien reinó del año 69 al 79 de nuestra Era, ¿sabe usted? fue el emperador que se hizo célebre por llevar el pelo cortado a lo Marlon Brando...

Charlando distraídamente, la joven esposa de uno de los más ricos ganaderos de Texas dejó caer la llave del automóvil, desde el balcón. La criada se disponía a bajar para recogerla, pero la señora le cortó la acción diciéndole:

—Deja, Lucy, no te molestes, mi marido me comprará otro automóvil...

Un viajero llega a la aduana.

—¿No tiene nada que declarar? —le pregunta el aduanero. ¿Lleva divisas?

—No, creo que no... ¡Ah! ¡Esperen!... Sí, traigo una, ¡especial para aduaneros!

—¿...?

—"El que más mira menos ve".

La mamá, según los muchachos, "anticuada", critica lo que cree una falta cometida por su hija:

—¡Pero, muchacha! ¿Cómo has podido aceptar un regalo, que debe valer lo menos cien pesos, de un desconocido?

—¿Desconocido? ¡Qué cosas dices, mami! ¿Después de un regalo como ese nos hemos hecho íntimos amigos?



CRECER

Procedimiento Patentado. Éxito garantizado. Aumenta la estatura de varios centímetros. Da FUERZA y SALUD a los hombres. ELEGANCIA y SVELTEZ a las señoras. Noticias gratuitas. Pedirlas por correo aéreo a **INVENTIONS PRATIQUES N° 15 ANNEMASSE (Haute-Savoie) FRANCE.**



—¿Qué pretieres...? ¿Un tango o un twist?



—Adela... nada de palabrotas... discute con solitica... aprende de mí.



—Sí que iremos... nosotros bailaremos el twist.



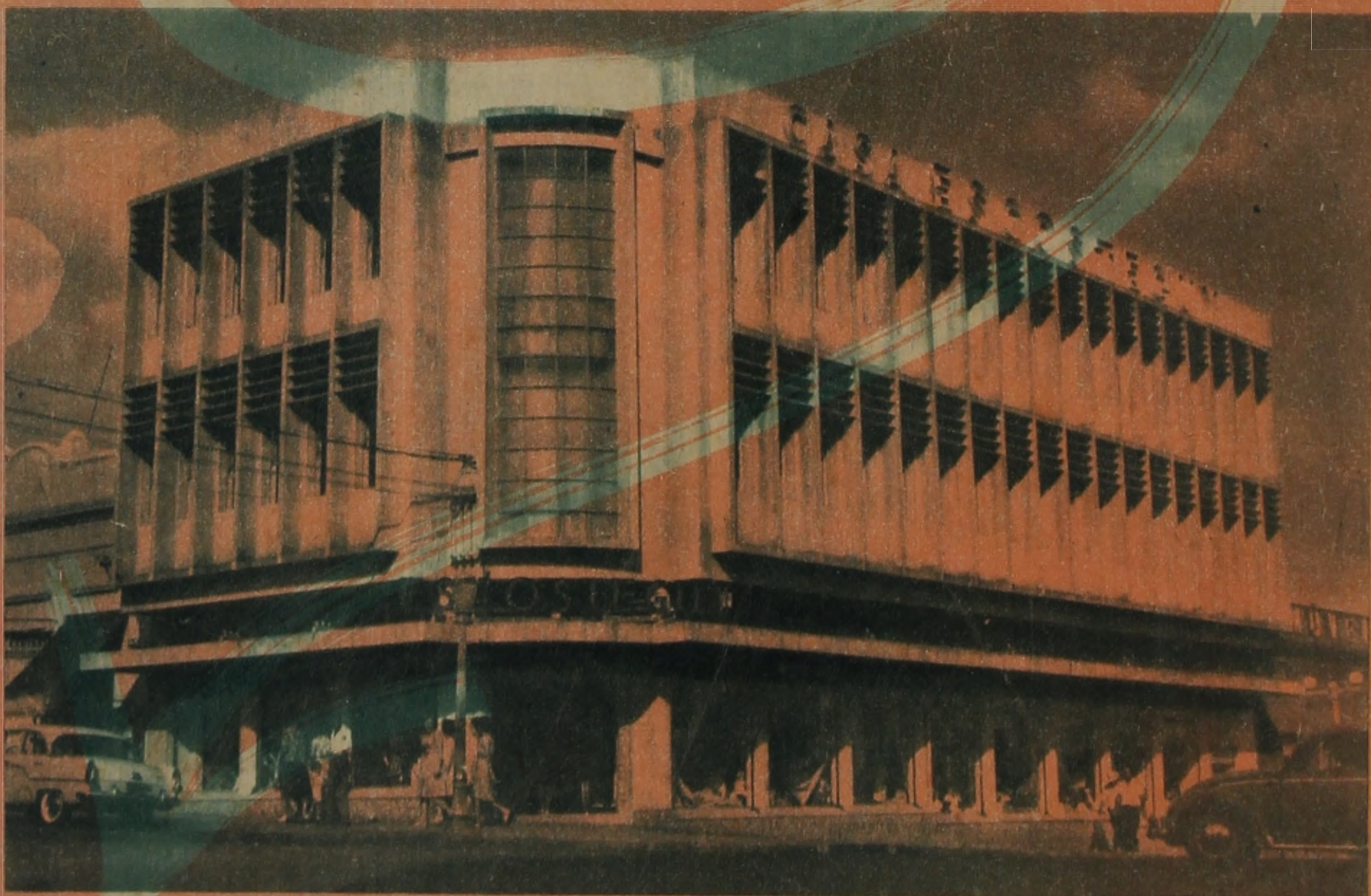
HUMOR



—¿Verdad que no estás enojada?



ESCOSTEGUY



los invita a visitar
RIVERA y LIVRAMENTO

♦ TIENDA ♦ MERCERIA ♦
 ♦ CONFECCIONES ♦ HOMBRES ♦
 ♦ DAMAS ♦ NOVEDADES ♦